

# LA STAMPA

Lire 50 (sezione in abbonamento postale) - Ab. Italia (c.p. 2/29710): anno L. 13.000, sem. 6.750, trim. 3.825 - Estero: anno L. 22.000, sem. 11.250, trim. 5.750

REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE  
TIPOGRAFIA: TORINO, VIA ROMA 35.  
Centralino tel. aut. 27.79 - Telex 31.121

Inserzioni: PUBBLICITÀ STAMPA s.p.a.  
Torino, via Roma 35, tel. 57-78 (15 linee)  
Milano, via Borgogna 2, telefono 780-121  
Roma, Largo M. Spinelli 5, tel. 856-477  
Genova, via 12 ottobre 1987, tel. 595-432

Il giornale si riserva in ogni caso il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione

## Dopo i risultati dei primi mesi di quest'anno Prospettive favorevoli per la bilancia dei pagamenti

La pubblicazione dei primi dati ufficiali, riguardanti la nostra bilancia valutaria durante il '67, conferma la tranquilla tendenza evolutiva di questi flussi con l'estero: nonostante spostamenti di breve periodo, non del tutto trascurabili. Si raggiunge, così, un risultato di non poco conto, per un sistema in ripresa, come il nostro. In più, che si trova ad operare in condizioni spesso mutevoli, per quanto riguarda i mercati finanziari internazionali.

Badiamo, innanzi tutto, al cosiddetto *Saldo merci* della bilancia valutaria: quanto a dire, alla differenza fra il valore delle importazioni ed il valore delle esportazioni correnti. Il deficit, in questo caso, è stato pari a 128 miliardi di lire nel primo bimestre del '67, contro un disavanzo di soli 36 miliardi nel primo bimestre del '66.

A prima vista, la differenza sembra notevole; ma non è molto significativa. Per anni (e soprattutto durante tutto il '65 ed in buona parte del '66) il disavanzo nello scambio merci fu, per noi, inferiore alla normalità, dettata dalle condizioni strutturali. E proprio in conseguenza del basso tasso di sviluppo del nostro sistema economico. La ripresa in corso esige una maggior importazione non solo di beni strumentali, ma soprattutto di materie prime, per la ricostruzione di scorte a livello normale. Il ritorno dei consumi al loro livello abituale aggiunge poi un altro fattore d'incremento nelle importazioni; mentre, purtroppo, limita le nostre possibilità di esportazione, la meno favorevole situazione congiunturale dei principali mercati di sbocco; e segnalando la Germania federale.

Comunque, i risultati del primo bimestre del '67 non in linea con un saldo passivo della bilancia merci dell'ordine dei 700-800 miliardi di lire l'anno; saldo che, valide esenzioni normative per l'Italia ed agevolmente coperto dalle partite « invisibili ».

A guardar bene, un altro aspetto favorevole della nostra bilancia dei pagamenti valutaria si ritrova badando al *Saldo delle partite correnti*. Questo saldo pari ad un attivo di un centinaio di miliardi di lire, si manifesta, nel '67, con un passivo d'una cinquantina di miliardi. A prima vista si direbbe che il disavanzo della bilancia merci si sia aggravato, in questo più ampio orizzonte.

Tuttavia, non fermiamoci alla prima stazione. Il risultato finale è dovuto al gioco di una voce che non ha gran significato. Quanto a dire, ad un maggior passivo delle cosiddette « partite viaggiatrici ». Per contro, turismo e rimesse emigranti (cioè gli « invisibili ») veramente significativi, continuano ad evolversi, per noi, in modo favorevole, nonostante la meno rosea situazione economica internazionale. E se aumentano, rispetto al '66, persino le rimesse degli emigranti — nonostante la minor richiesta di lavoro italiano all'estero — si trova in ciò conferma dell'alto prestigio di cui gode la nostra moneta, nel quadro internazionale.

raggruppamenti deformanti. Ecco che si può aggiungere. Sino a tutto il '64, i movimenti di capitali « autonomi » (quanto a dire, dettati da decisioni dell'economia) furono notoriamente favorevoli al nostro Paese. Per questo aspetto dei nostri flussi con l'estero, tutto il '65 fu annata negativa e scarsamente significativa. Nel '66, invece, si cominciò ad osservare un marcato deflusso dei nostri capitali verso l'estero: pari, in ragione d'anno, a 500 miliardi di lire, in cifra tonda. Fattore determinante: l'elevato divario fra i tassi monetari e tassi finanziari, rispettivamente all'estero ed in Italia. E questi scarti agiscono visibilmente anche nel gennaio del '67, quando si ebbe un deflusso di mezzi capitali verso l'estero, per un centinaio di miliardi di lire, in un solo mese.

Tuttavia, sul finire del gennaio '67, si ebbe notoriamente un mutamento della politica delle Autorità monetarie straniere, in questo quadro: con un movimento per la progressiva riduzione nei tassi ufficiali di sconto, sui principali mercati; né il fenomeno può dirsi concluso.

Quale risultato allora? Il movimento di esportazione di capitale dall'Italia verso l'estero è ritornato alla normalità nel febbraio (una sessantina di miliardi di lire, al passivo) ed è da sperare che si abbiano minori esportazioni, nel prossimo mese; specie se non interverranno fattori di

perturbazione, anche di natura fiscale, all'interno del nostro sistema.

Al solito, la Banca d'Italia agisce sui movimenti monetari: che sono in grado di controllare, almeno in parte. Giunge così ad attenuare le ripercussioni degli altri fattori, sulla nostra riserva in valuta. Così per lunghi mesi, in passato (e sino all'ottobre scorso) le nostre aziende di credito hanno progressivamente ridotto il loro indebitamento all'estero. In questo modo, è stato diminuito l'assorbimento di liquidità internazionale, da parte dell'Italia: in un periodo in cui la bilancia dei pagamenti valutaria era attiva. Dall'ottobre '66, per contro, le nostre banche aumentano i loro debiti all'estero. Così, oggi, attenuano il disavanzo globale della bilancia valutaria. Operano, nello stesso senso, sia l'Istituto di emissione che l'Ufficio Italiano dei Cambi. In definitiva, la riduzione delle nostre riserve ufficiali nette si aggira soltanto su di un centinaio di miliardi di lire, in due mesi: passando da una consistenza di 2900 miliardi di lire, a fine dicembre, a 2800 miliardi di lire, a fine febbraio.

Dunque, siamo in una posizione favorevole; possiamo attendere con tranquillità i saldi valutari attivi che ci attendono nei mesi estivi, per i fattori stagionali connessi al movimento turistico.

Ferdinando di Fenizio

## Adenauer nel polmone d'acciaio Un figlio dichiara: «E' alla fine»

L'annuncio alle 20 di ieri sera - Due ore prima (dopo un consulto di dieci medici) era stato diffuso questo bollettino: «Il quadro clinico è immutato. Non vi sono segni di miglioramento» - Tutti i sette figli assistono l'ex Cancelliere che si spegne

(Dal nostro corrispondente) Bonn, 14 aprile. Le condizioni di Konrad Adenauer si sono ulteriormente aggravate questa sera. Poco dopo le ore 20, il figlio più giovane dell'ex cancelliere, Georg, ha dichiarato ai giornalisti: «Il nostro sia molto male, è gravissimo».

L'ultimo bollettino medico sulla salute dell'ex cancelliere era stato diffuso verso le 18, con oltre 5 ore di ritardo, dopo un consulto di dieci medici durato un'ora e mezzo. Esso diceva: «Il quadro clinico è immutato. Non vi sono segni di miglioramento».

A Rhodorf continuano intanto a giungere da tutto il mondo valanghe di lettere e di telegrammi di partecipazione e di augurio. Tra i telegrammi uno del presidente Johnson, il quale augura una pronta guarigione a nome di tutto il popolo americano. A Bonn, l'annuale festa dell'associazione degli stampa esteri, organizzata per stasera al circolo americano dai giornalisti stranieri in Germania (tra gli invitati il cancelliere Kiesinger) è stata sospesa e rinviata causa la malattia di Adenauer. Negli anni scorsi Adenauer aveva sovente partecipato alla festa. Quest'anno aveva rifiutato, accusandosi che «comincia a sentirsi poco adatta per le feste».

Più controlli alla frontiera contro la fuga di valuta (Nostro servizio particolare) Roma, 14 aprile. Negli ultimi tempi il ministero delle Finanze ha disposto l'intensificazione dei controlli ai valichi di frontiera da parte della guardia di finanza, al fine delle repressioni del fenomeno di fuga di valuta. Sempre allo scopo di impedire tale fenomeno, è stato deciso il più penetrante controllo sulle operazioni valutarie nel corso di verifiche a carattere generale presso le aziende industriali e commerciali. Lo stesso Preti ha confer-

mato di avere predisposto nuove iniziative per ottenere risultati ancora più positivi. Sarebbe però ingenuo pensare — ha aggiunto — che problemi di questo genere possano essere risolti interamente con controlli di ordine materiale. Abbiamo un'esperienza in proposito che costituisce un insegnamento.

Le variazioni nell'ammontare dei sequestri sono abbastanza significative: la guardia di finanza sequestrò banconote per 60 milioni nell'esercizio 1960-61; per 78 milioni nel 1961-62; per 287 milioni nel 1962-63; per 312 milioni nel 1963-64; per 32 milioni nel secondo semestre 1964; per appena 7 milioni nel 1965; per 68 milioni nel 1966.

ar. ba.

## RASSEGNA DEL PROGRESSO DEI CONTINENTI

### Saragat inaugura la Fiera di Milano salutando i lavoratori di tutto il mondo

Il discorso nella grande sala dell'ente fieristico, affollata di autorità, ambasciatori e delegati di 88 Paesi, rappresentanti delle 13.638 società che espongono, imprenditori e tecnici italiani e stranieri - Il ministro Andreotti sottolinea che la manifestazione è una prova della nostra definitiva ripresa economica - Visita agli immensi padiglioni, soste agli «stands» del Mec, della Fiat, dell'Eni, della Montedison e di altre ditte

(Nostro servizio particolare)

Milano, 14 aprile. Per impegni inerenti alla sua carica o per dolorose circostanze familiari Giuseppe Saragat, da quando è Presidente della Repubblica, non era mai potuto intervenire all'inaugurazione della Fiera di Milano. Ciò dispiaceva ai milanesi che hanno sempre considerato la Fiera come la maggiore delle loro feste (anche se per l'occasione, lungi dall'interrompere o dall'attenuare, la loro attività lavorativa diventa frenetica) e non si sentono quindi completamente soddisfatti se ad essa non partecipa la massima autorità dello Stato. Questa volta finalmente Saragat è potuto venire a, quasi a compensare la forma assente degli anni precedenti, ha dedicato a questa sua visita un periodo più esteso del solito che gli ha permesso un programma particolarmente nutrito.

Parlano Casati e Andreotti

Ieri al suo arrivo il Presidente aveva trovato pioggia e nuvolaglia e le autorità che lo avevano accolto all'aeroporto avevano cercato di far buon viso a cattiva sorte dicendogli con un mezzo sorriso che la pioggia, per la Fiera, è ormai una vecchia tradizione cui difficilmente ci si può sottrarre. Stamattina invece la tradizione è andata in fumo: a Milano improvvisamente è scoppiata la primavera. O meglio è scoppiato il caldo perché l'umida calura che gravava sulla città faceva pensare più a certe accrocce giornate ro-

mane che alla primavera del Nord. Stamattina alla numerosissime personalità che attendevano l'arrivo del Presidente davanti al padiglione del Cia, il Centro internazionale per gli scambi, veniva quasi fatto di guardarsi attorno per vedere se da qualche parte ci fosse una zona d'ombra in cui ripararsi.

Fortunatamente Saragat è arrivato con puntualità cronometrica alle 10,30, e dopo aver passato in rivista il picchietto d'onore, è stato accolto dal ministro dell'Industria on. Andreotti, dal presidente della Fiera, avv. Casati, dal sindaco di Milano prof. Bucaloni che lo hanno accompagnato nel grande salone del «Centro» gremito di autorità, di rappresentanti di Paesi stranieri, fra cui l'ambasciatore degli Stati Uniti Reinhardt, e di numerosi esponenti del mondo economico internazionale.

Casati gli ha applaudito, l'avv. Casati ha dato secondo le tradizioni la parola alle cifre. Una volta al prestatore grande attenzione al numero di Paesi partecipanti e a quello degli espositori. Se erano maggiori di quelli delle annate precedenti, se ne trassero favorevoli auspici non soltanto per la Fiera, ma per tutta l'economia nazionale; se erano minori, ci si preoccupava. Da qualche anno però questo «termometro» non funziona quasi più: la Fiera è stata, il numero dei padiglioni e dei partecipanti è quello che è: un espositore riesce ad avere qualche metro di più, un altro deve restar fuori. Quest'anno i Paesi partecipanti sono 88, uno di più dell'anno scorso, e rappresentano tutti i continenti. Gli espositori invece sono leggermente diminuiti: 13.638 (contro 13.804 l'anno scorso) di cui 10.098 italiani e 3.540 stranieri. Anche le mostre specializzate, che si susseguono nel quartiere fieristico per tutto l'arco dell'annata, hanno ormai raggiunto un «tetto» difficilmente superabile: nel 1965 erano state 50 con 8.000 espositori; nel '66 non state 51 e gli espositori sono saliti a 6.106.

Se dal punto di vista quantitativo siamo di fronte a limiti ormai insuperabili, dal punto di vista della qualità la Fiera invece compie di anno in anno nuovi impressionanti progressi. Su questo moto ascensionale ha messo l'accento il ministro Andreotti che, prendendo la parola subito dopo, lo ha definito uno dei tanti sintomi della definitiva ripresa economica. Gli altri sono l'aumento dei consumi privati, saliti del 5,7 per cento rispetto all'anno precedente; il volume degli investimenti fissi che ha superato i settanta miliardi; il volume del commercio estero che ha oltrepassato per la prima volta i diecimila miliardi. Quanto alla «servosa ondata di fiducia degli ultimi giorni» verso i titoli non azionari, il ministro ha detto che essa è nata da una irresponsabile di-



Il presidente Saragat (in alto) durante la visita inaugurale alla Fiera internazionale di Milano (Telefoto «A.P.»)

chiarazione «extrapolitica» (risposta all'autorità giudiziaria). Questa dichiarazione ha tuttavia provocato — folla di culpe — un definitivo impegno del governo sulla non nomina di lui nel insediamento fiscale delle obbligazioni e dei depositi.

Tuttavia, ha aggiunto Andreotti, la zona d'ombra ci sono e sono rappresentate dai 350 mila disoccupati e dai 300 mila giovani in cerca di primo impiego; ma il ministro si è detto convinto che la favorevole congiuntura e la collaborazione fra governo e operatori economici potranno risolvere anche questi problemi.

La visita ai padiglioni

Subito dopo ha preso la parola il Presidente della Repubblica che ha sottolineato la coincidenza fra la 45ª Fiera e il decimo anniversario della creazione di quella Comunità europea di cui l'Italia auspica la progressiva realizzazione e il continuo rafforzamento. Parimenti Saragat ha tenuto ad inquadrate la caratteristica europea che ispira dalla rassegna milanese nel quadro del relativo rassicramento della situazione internazionale. Un ottimismo, il suo, che dava a tutti una sensazione di fiducia proprio perché veniva da chi, per sua natura e per sua fun-

zione, è più incline all'auto-critica e al rimprovero che non al complimento e all'auspicio convenzionale.

Conclusa la cerimonia inaugurale, Saragat e le maggiori autorità hanno iniziato l'immane giro attraverso i vari padiglioni. Naturalmente una visita particolareggiata era materialmente impossibile: la Fiera è un colosso con oltre 80 edifici permanenti, 16 sale di proiezioni cinematografiche, 10 ristoranti, 23 bar; il percorso totale, per chi voglia vedere «tutto», si aggira sugli 80 chilometri. Per questo il Presidente e i suoi accompagnatori si sono limitati a un lento giro in macchina con brevi soste davanti agli «stands» più importanti. Una tappa tuttavia Saragat ha voluto compierla a piedi, quella che portava alla mostra della Comunità europea dove, sotto le grandi foto di Jean Monnet, di De Gasperi, di Schuman, e degli altri «grandi» dell'idea federalistica, attraverso grafici e diagrammi, sono illustrati i fatidici, lenti passi compiuti dall'idea europea dal 1940 ai giorni nostri.

Descrivere ad uno ad uno i padiglioni della Fiera, sia pure soltanto i maggiori, è impresa praticamente impossibile. Alcuni tuttavia, e per la loro mole e per l'originalità della

concezione, richiamano immediatamente l'attenzione del visitatore. Quello dell'Eni — dedicato al petrolio — ha per facciata una gigantesca, lucidissima lastra d'acciaio sulla quale il pittore Scialoja ha affisso con armonia gli oggetti più disparati. Nel centro le scocche di due automobili, nude come conchiglie; in un angolo dei contenitori di plastica; in un altro delle placche multicolori e così via, fino a formare una specie di colossale quadro «pop» che bisogna guardare dal basso all'alto a rischio di prender un torcicollo. Il fattore che unisce tutti gli oggetti «applicati» sulla gran lastra è uno solo: sono prodotti derivati dal petrolio o fabbricati da industrie che, per far funzionare i loro macchinari, usano esclusivamente il petrolio.

Il padiglione della Fiat (a ricevere il Capo dello Stato c'era il vice presidente della Fiat, ing. Giovanni Nesi, anche in rappresentanza del presidente, dott. Giovanni Agnelli) è ispirato al tema dell'istruzione professionale e sintetica ed efficientemente tutta l'attività che la grande industria torinese promuove e svolge per l'addestramento delle nuove leve. Particolarmente interessanti alcune macchine e attrezzature costruite dalla Scuo-

la allievi «Giovanni Agnelli» per attuare i programmi nel settore dell'elettronica applicata: una macchina per l'insediamento programmato, un visualizzatore elettronico per spostamento millimetrico, grandi per applicazioni sui comandi pneumatici ed oleodinamici per automazione.

Saragat alla Pirelli

Per antica tradizione, gli anni scorsi, il padiglione più avveniristico della Fiera era sempre quello della Montecatini. La regola sarebbe stata rispettata anche quest'anno dopo la fusione con la Edison. Entrando nello stand della Montedison, intitolato «La vita nel 2000», la risposta non può essere che affermativa. In un ambiente semiblu, e grigio, che dà al visitatore l'impressione di essersi smarrito in una nebbia senza confini, si vedono piccoli cerchi luminosi. Nel 2000 viaggeremo così. Poi via via, sempre in una atmosfera allucinante, altre figure evanescenti appaiono come se vestissero, come mangiassero, come si comportassero nella civiltà del futuro.

La giornata milanese di Saragat non si è conclusa alla Fiera. Nel pomeriggio il Presidente ha visitato la Pirelli e più precisamente lo stabilimento di Bicocca alla periferia della città dove lavorano circa 12.000 persone. Accolto dal presidente della società, ing. Leopoldo Pirelli, Saragat ha visitato i vari reparti, ascoltato, al suo passaggio, dagli applausi della maestranza. Nel grande salone della mensa, affollato da oltre tremila persone, rispondendo al saluto dell'ing. Pirelli, il Presidente della Repubblica ha ricordato gli anni passati nella fabbrica durante il periodo dell'esilio e della lotta per la Liberazione.

In serata Saragat è rientrato a Milano ed è ripartito in aereo per Roma.

Gaetano Tumati

## Il discorso del Capo dello Stato

«La Fiera è un'imponente esaltazione del lavoro di tanti Paesi per il progresso dell'intera umanità» - Essa coincide con il decimo anniversario del Mec: augurio che la Comunità si apra ad altre nazioni democratiche, come l'Inghilterra

Il Presidente della Repubblica ha pronunciato all'inaugurazione della Fiera il seguente discorso:

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.

«Questa importante rassegna del lavoro internazionale coincide con il 5º anniversario della creazione della Comunità economica europea, che tanti benefici effetti ha avuto nello sviluppo economico del nostro continente e del nostro paese. «Presto o tardi» celebriamo in Campidoglio — nel luogo stesso in cui è stato firmato l'atto di nascita della Comunità — lo storico evento: ma fin da oggi, nell'industria di Milano, mi è caro manifestare i sentimenti di ammirazione e di plauso per gli insigni uomini che — la loro lungimirante azione — hanno maggiormente contribuito a porre le fondamenta dell'Europa del Sud, che nel aspiro al benessere di una Germania libera e pacifica in un mondo ai popoli liberi e pacifici. Sono questi, fra gli altri, i nomi di uomini che hanno bene compreso l'unità dell'Europa e della civiltà umana.



Konrad Adenauer







## ALLE ORIGINI DEL NOVECENTO

## La poesia della «Voce»

In questi ultimi anni l'interesse per le riviste letterarie del primo Novecento si è venuto facendo sempre più vivo: particolarmente per «La Voce», nella quale confluiscono, pur a volte contrastandosi, le tendenze ideologiche, letterarie e artistiche più valide di quel tempo al confine fra due epoche. Alle ricerche, alle trattazioni di vari studiosi si sono via via affiancati le memorie, le confessioni, i carteggi di alcuni dei protagonisti di allora (primo, il Prezzolini), nonché le scelte autentiche del Romano (per la «Voce» originaria, prezzoliniana, 1908-1914), dello Scialoja (per quella che la continuò, fino al '16, diretta dal De Robertis) e del Ferrarini (per entrambe). Antologie che, come è noto, sono state da anni saggi, costituiscono la «summa» di tutto questo lavoro di sistemazione storico-critica.

Senonché, intese come sono a cogliere il significato del movimento vociano nel contesto culturale, sociale e politico del primo anteguerra, queste scelte fanno «nessun posto» alla parte creativa, che pure, a partire dal 1912, assunse sempre maggiore rilievo nella rivista, dando inizio a un «nuovo corso» nella nostra letteratura. Talché difficilmente può farsi un'idea adeguata di «La Voce».

A documentare l'apporto di essa nell'ambito della poesia in versi, ha ora provveduto Enrico Falqui, raccogliendo (per le Nuove Edizioni Vallecchi) «tutte le poesie della "Voce"». Documentazione tanto più necessaria, a suo dire, in quanto è opinione corrente che la prima rivista (prezzoliniana) della rivista rimanente ostilmente chiusa alla poesia; mentre le aprì le porte, come si è accennato, dal 1912: da quando, cioè, si pronunciarono in tal senso i suoi collaboratori più propriamente «artisti»: Papini, Soffici, Palazzeschi. (Gli stessi che, l'anno dopo, accogliendo certe istanze del futurismo, che «La Voce» respingeva, fonderanno «Lacerba», senza peraltro distaccarsi da essa).

E l'apertura d'inizio con Saba, allora alla sua seconda raccolta di versi; il quale seguirono, sino alla fine della rivista, altri diciannove poeti: alcuni d'occasione, in quanto detti ad altre attività (Carrà, Giannotto Bastianelli, Prezzolini stesso), uno (il Di Giacomo) in qualità di ospite d'onore, ma i rimanenti — dai ricordati Palazzeschi, Soffici e Papini, a Govoni, Sbarbaro, Jahier, Boino, Rebora, Pea, Campana, Ungaretti, Cardarelli — già con le carte in regola, seppure taluno in fase ancora primaticcia. E tutti, malgrado le diversità spesso assai forti di temperamento e d'ispirazione, in qualche modo concorrenti a creare un clima comune.

Clima caratterizzato da un'ansia di conoscere e riconoscersi nel mondo circostante, nella vita d'ogni giorno, nella natura, nelle cose, dopo il superumanesimo e l'aspettato egocentrismo della generazione dannunziana; di risalire dalla sfera delle sensazioni a quella dell'interiorità morale, della poesia come verità. Un'ansia, un'aspirazione esemplarmente riassunte in questi versi del giovane Jahier: «Dopo tanti bravi scrittori che sapessero tutta la lingua, per dire la verità non mi sono rimaste che poche brutte parole». / «Parole magre, buone nutrie». / «Parole di pane». / «Parole di pietra mulate a tecco».

Venti poeti che Falqui presenta nell'ordine cronologico della loro prima comparsa nella «Voce», per complessivi 119 componimenti (più i nove degli «ospiti» francesi: Péguy, Claudel, Paul Fort, Apollinaire). E li presenta senza commenti, secondo il suo consueto criterio di documentazione obiettiva, delle «pezze d'appoggio», ma, tuttavia, con quei riferimenti bibliografici e quelle indicazioni che giovino a porre il lettore nella condizione di «giudicare da sé» e lo studioso, il critico, di fare ulteriormente il punto per la storia di quel periodo. Un lavoro utilissimo, condotto con la diligenza e sicurezza d'informazione, caratteristiche di Falqui.

Nonultimo, è propria della

considerazione di ciò che fu l'«Voce», che vien fatto di chiedersi se questa volta Falqui non si sia troppo rigidamente attenuto a quel suo criterio, così da limitare la portata della documentazione. Anzitutto non escludendo — nell'area prescelta della poesia in versi — la sua raccolta a «Lacerba», la quale, malgrado i molti contrasti e divergenze, non fu che una sorta di «supplemento» della «Voce», come egli stesso riconosce nel ristampare ora in un unico volume («Nuove Edizioni Vallecchi») gli indici delle due riviste, che, nella prima edizione (1938), erano usciti separatamente. «Lacerba», infatti, non solo parecchi dei poeti della «Voce» sono assai meglio rappresentati, a cominciare da Ungaretti; ma ne compaiono altri (fra cui Montano), respiranti appena nel clima vociano. Eppure Falqui ha qui tenuto conto del movimento vociano nel contesto culturale, sociale e politico del primo anteguerra, queste scelte fanno «nessun posto» alla parte creativa, che pure, a partire dal 1912, assunse sempre maggiore rilievo nella rivista, dando inizio a un «nuovo corso» nella nostra letteratura. Talché difficilmente può farsi un'idea adeguata di «La Voce».

Ma la perplessità maggiore surge circa la limitazione della raccolta, appunto, alla poesia in versi, dato che Falqui si è benissimo — e lo conferma nella prefazione — che non stanno lì i risultati letterari e artisticamente innovatori della «Voce», bensì nella prosa. Nella «poesia in prosa», in quel «frammento», che è stato per lungo tempo frainteso da critici e storici della nostra letteratura.

La poesia in versi della «Voce», difatti, pur riflettendo quegli atteggiamenti che si sono detti, e quella volontà di rottura col passato, risente ancora — nonostante l'acuta coscienza critica che l'accompagna — di modi tardo-ottocenteschi o dannunziani-pascaliani-crepuscolari. Basti pensare a Govoni, poeta pur così genuino. Mentre il «frammento», il quale si ispira al concetto di poesia come essenzialità, come illuminazione o folgorazione lirico-autobiografica, all'interno d'ogni disegno e struttura, e d'ogni distinzione fra verso e prosa, tende a realizzarsi, per l'appunto, come lirica in prosa, scorciata, impressionistica, di un impressionismo ora estroverso, e quasi pittorico (Soffici), ora introverso, riflessivo, autocritico (Jahier, Boino, Sbarbaro).

Modi espressivi che, certo, sono in stretto rapporto con la parificazione, operata in prosa di estetica dal Croce, di prosa e poesia; ma che rispondono anche ad una delle esigenze fondamentali del romanticismo europeo, e in particolare di quello italiano, gravato dal timore di una tradizione retorica: affrancare la poesia dal linguaggio «poetico», cioè dal suo e convenzionale. E in questo affrancamento, in questa dissacrazione, che è insieme rinnovamento, consiste l'importanza storica del «frammento».

Ora Falqui è ben consapevole di tutto questo, al punto che, di fronte a Jahier, a Boino, a Sbarbaro, ha infranto i limiti imposti, dandoci, invece di versi, prose liriche: con la giustificazione che il loro ritorno è di verso. Ma che altro è la prosa del frammento? E poiché si avverte subito la loro maggiore libertà, e felicità, di respiro, si pensa al valore ben altrimenti rappresentativo che la raccolta avrebbe assunto se stessa ai «frammenti», e non solo della «Voce» ma di «Lacerba»: come dire dalle «Orechestrine» di Onofri al «Giornale di bordo» di Soffici. Oltre a «tutte le poesie» vociane, avremmo avuto la «poesia» del tempo della «Voce»: a documentazione, tra l'altro, di come il verso nasca, in contesti scrittori, dal seno della prosa, o a paragone di essa, per una ulteriore tensione o essenzialità. (Basti l'esempio di Ungaretti, che qui però non ha ancora raggiunto la forma né il tono più suoi).

Comunque, sono obiezioni, queste, che non tolgono nulla al riconoscimento del buon lavoro fornito da Falqui, volendo anzi essere un invito a proseguirlo, e completarlo, con altrettanta cura.

Arnaldo Bocelli

## Da vent'anni il Paese è legalmente una monarchia, ma senza re

## I pretendenti alla corona di Spagna e l'enigmatico silenzio di Franco

Il Caudillo ha indicato la figura ideale del futuro sovrano, ma non gli ha dato un volto né un nome - Alla scomparsa del dittatore, sarà un consiglio di reggenza a decidere - Intanto i candidati (dal principe Juan di Borbone a Hugo Carlos a don Jaime) non possono agire in alcun modo, né schierarsi contro il «Movimiento» falangista - I monarchici restano divisi tra le opposte fazioni, il massiccio trono d'oro nella reggia di Madrid è ridotto a una curiosità per turisti

(Dal nostro inviato speciale)

Madrid, aprile. Quattro leoni in grandezza naturale, la stampa posta su un globo, guardano ai lati del trono di Spagna. Migliaia di visitatori sfilano ogni giorno nel palazzo reale di Madrid davanti a questo monumento d'oro massiccio, che splende sotto un enorme baldachino di damasco. Ogni giorno, qualcuno domanda ad uno dei «vigilantes», impedito nella sinistra assera

che fu l'ultima il re di corte di Alfonso XIII, se il Caudillo non si sia mai seduto su quel trono. «No, señor. Questa sala è usata molto di rado, e solo per cerimonie particolarmente solenni; in quella occasione il Generalissimo si fa preparare un divanetto qui accanto».

C'è dunque un trono d'oro, vuoto da trentasei anni, in una Spagna che ha restaurato la monarchia dal 1947 e che l'ha confermata in tutte

le sue leggi. Tre mesi fa, è stata perfezionata anche la procedura per la successione, ma nessuno è in grado di prevedere cosa accadrà alla morte di Franco. Con molta abilità, il dittatore ha disegnato la figura ideale d'un monarca spagnolo, ma non gli ha dato un volto né un nome. Quando si verificcherà l'ipotesi successoria, e cioè alla morte del Caudillo, dovrà formarsi un Consiglio di reggenza: il presidente delle

Cortes, il prete e il generale. La cura ebbe subito un effetto salutare, sui giornali si cominciò presto a parlare degli amori del giovane pretendente per questa o quella principessa. Cinque anni fa, ottenuta il grado di sottotenente e il congedo, si unì in matrimonio con la principessa Sofia di Grecia, rapidamente convertitasi al cattolicesimo. La coppia vive ora nel palazzo della «Zarzuola», dimora di riposo del re spagnolo, e, in epoca più recente, durante la guerra civile, quartier generale delle Brigate Internazionali. L'avanzamento di Franco la sottopose a duri bombardamenti, per cui, in questi anni, il palazzo ha dovuto subire restauri radicali: campi di gioco, piscine, un piccolo galoppatoio sono stati sistemati nel vasto parco che circonda «La Zarzuola».

Chi e con quale potere ha potuto allenare al patriottismo nazionale il palazzo della «Zarzuola» per consegnarlo ad inquilini che non pagano una peseta di affitto? ha chiesto mesi fa un giornale monarchico, il «Monte Jura», che con la stampa a Pamplona. Lo domanda era assai pertinente; tutti sanno che «La Zarzuola» è stata concessa a don Juan del Generalissimo, quasi per sottrarlo alla predilezione per il pretendente numero uno al trono di Spagna. Il giornale fu sequestrato, ma il giudice non trovò elementi di reato, e nel numero seguente il «Monte Jura» ritornò alla carica con la stessa domanda. Le ragioni di quest'insistenza sono trasparenti. Anche il legittimismo ha i suoi «ultras», e «Monte Jura» è l'organo degli ultra-legittimisti spagnoli: si tratta dei «carlisti», niente affatto disposti a vedere don Juan salire al trono che i suoi atti, a giudizio degli «ultras», occupano abusivamente. Secondo i «carlisti», l'unico ramo legittimo della dinastia è quello dei Borbone-Parma: pretendente numero uno, antagonista diretto di don Juan, è suo figlio don Hugo Carlos di Borbone-Parma.

Nato nel 1934 a Roma, don Hugo ha studiato legge a Parigi, economia politica a Oxford. Ha trascorso l'infanzia in Italia e in Canada, la prima giovinezza in Germania come impiegato di banca. È capitano della riserva nell'esercito francese, pilota e paracadutista. Suo cugino don Juan partecipa ai campionati velici e si prepara alle Olimpiadi di Città di Messico, don Hugo Carlos prende il brevetto di alta velocità automobilistica e partecipa alle corse «formula uno». Qualche anno fa, lo chiamarono a presiedere un'università di «carlisti» in Navarra, ma il Generalissimo gli fece sapere che non avrebbe gradito la cosa. Il giovane piegò il capo, e subito dopo andò nelle Asturie a lavorare per qualche mese in mezzo ai minatori, dentro i pozzi. Vive a Madrid, in un appartamento fuori mano, vigilato da una sentinella nello stesso palazzo dell'«ultra» monarchista dell'«ultra». Ha sposato Irene, secondogenita della regina d'Olanda; la coppia non ha figli, ma ogni mattina, devotamente, i due principi vanno a chiedere la grazia nella vicina parrocchia. Quando il Generalissimo ricevette la coppia, il nome di don Hugo scomparve dal bollettino delle udienze: si lesse soltanto che il Caudillo aveva ricevuto la principessa Irene, e accompagnata dal marito.

L'assunzione del dittatore alla candidatura di don Hugo risale alla guerra civile. In quel tempo il padre del pretendente carlista, don Xavier, era attivamente nell'organizzazione delle forze dei «requetés», cioè dei giovani popolari devoti alla monarchia tradizionale che dopo una forte allea alla guerra nazionale del generale Franco. Molto probabilmente, don Xavier s'aspettava di essere chiamato al trono di Spagna, in riconoscimento dei suoi servizi al Generalissimo; viceversa, Franco lo fece espellere dalla Spagna.

Non possono recitare Miki per mancanza di spettatori

Delusione per la compagnia dell'Aquila nel teatro di Orvieto

Orvieto, 14 aprile. Ancora delusione ieri sera ad Orvieto per gli attori del Teatro Stabile dell'Aquila: alle 21, quando si apriva il sipario, si è visto l'ultimo dello spettacolo in programma — il divorzio di Vittorio Alfieri con Achille Mito — in pratica non c'era anima viva. I cittadini di Orvieto si sono disinteressati dello spettacolo, nessun biglietto è stato venduto. Tra l'altro, i direttori del teatro, e l'amministratore avevano dovuto durante il giorno pulire il teatro, che non ha personale per la manutenzione. Dopo la fatica, anche la delusione del teatro vuoto. La Compagnia ha dovuto subito fare le valigie e partire per Todi dove spera di presentare la commedia danzando una platea con spettatori.

## Londra non sospenderà i voli per Gibilterra

Dura protesta contro la Spagna

Londra, 14 aprile. Il governo britannico ha formalmente avvertito la Spagna che intende continuare i collegamenti aerei civili e militari con Gibilterra, nonostante la decisione di Madrid di proibire i voli in un vasto spazio aereo attorno alla rocca; ha anche chiesto il rinvio del colloquio anglo-spagnolo che avrebbero dovuto iniziare nei prossimi giorni.

Il Foreign Office ha annunciato all'ambasciatore spagnolo, marchese di Santa Cruz, che il governo britannico non intende rinunciare ai propri diritti, e che considera molto grave l'intera questione. Al ministero degli Esteri di Londra il marchese di Santa Cruz è stato ricevuto dal sottosegretario di Stato Frederick Mulley. Al termine del colloquio, durante il quale l'ambasciatore ha esposto l'ufficio ari solenne e adirata.

Un portavoce del ministero ha detto che l'atmosfera del colloquio era stata «corretta», un'espressione diplomatica per indicare che era stata placata la Santa Cruz ha sostenuto la legittimità del provvedimento del suo governo, con ragioni relative alla sicurezza.

«Il signor Mulley — afferma il comunicato del Foreign Office — ha spiegato all'ambasciatore il serio atteggiamento assunto dal governo britannico circa il decreto spagnolo del 14 aprile. Egli ha sottolineato le gravi preoccupazioni personali del ministro degli Esteri (George Brown) per questo sviluppo».

(A. P.)

## Madrid: «Siamo decisi a impedire i sorvoli»

Madrid, 14 aprile. Funzionari governativi hanno subito reagito alla presa di posizione del governo britannico, affermando che la Spagna certissimamente attuerà la decisione di impedire agli aerei diretti a Gibilterra il sorvolo del proprio territorio. Si ritiene che il bando andrà in vigore verso il 10 maggio. A meno che la vertenza non venga composta in tempo, non potrebbe essere esclusa l'eventualità di un confronto diretto nelle vicinanze della rocca. (A. P.)

## GRANDE CONCORSO CENTROTELA Bassetti

È in pieno svolgimento il Grande Concorso Centrotela Bassetti dotato di bellissimi premi. Il Concorso termina il 30 aprile: affrettatevi ad acquistare presso i Centrotela Bassetti.

## EMPORIO TELERIE

Piazza L. Barbieri 28 PINEROLO GUIDA Via San Secondo 2 TORINO

E ricordate che al concorso potete partecipare anche scegliendo nella nuovissima gamma di articoli americani Springmaid: una splendida collezione di originali sovraccoperte da letto e di meravigliose spugne da bagno, selezionate e distribuite in Italia dalla Bassetti.



Springmaid

Galleria Bodda Via Cavour 28 - Tel. 512.762 - Torino

OGGI ORE 17 IMPORTANTE ASTA

Verranno posti all'incanto ed al miglior offerente dipinti d'autore non presentati nelle precedenti serate d'asta, oggetti da collezione, tappeti, ecc., dati in vendita per il libero realizzo

DIRETTORE D'ASTA BODDA ORLANDO



Claudia Cardinale il cui matrimonio negli Stati Uniti con Franco Cristaldi è stato confermato. L'attrice, ventinovenne, è madre di un bimbo di nove anni

## Cristaldi: «Ho sposato Claudia Cardinale ma non sono il padre del piccolo Patrick»

Il matrimonio alcuni mesi fa a New York - Lui ha 43 anni, lei 29 - Secondo le dichiarazioni del produttore, l'attrice avrebbe avuto il figlio da un tunisino, di cui non si sa più nulla - Il bimbo vivrebbe da 5 anni a Napoli, in un collegio di suore

(Nostro servizio particolare)

Roma, 14 aprile. Claudia Cardinale e Franco Cristaldi sono moglie e marito. Ne dà notizia il settimanale milanese Novella 2000, aggiungendo che la nozze sono avvenute lo scorso anno in una piccola città vicino a New York. L'attrice ha 29 anni, il produttore torinese 43. Si sono sposati al termine delle riprese del film «I professionisti», in cui la Cardinale recitava accanto a Burt Lancaster. Dopo la cerimonia, gli hanno partecipato soltanto la sorella di Claudia, Bianche e suo marito Roberto Forgas Davanzati, e due testimoni occasionali, i coniugi Cristaldi hanno compiuto un viaggio in alcuni paesi dell'Asia.

La notizia del matrimonio segue di tre giorni la rivelazione della maternità dell'attrice, il cui figlio, Patrick, ha ora quasi dieci anni. L'esistenza del piccolo era stata tenuta in segreto che neppure la sorella dell'attrice e il marito a quanto pare, ne sapevano nulla.

V'è da pensare che gli interessi non fossero più tanto convinti dell'opportunità di continuare a mantenere un assoluto riserbo sulla loro vita privata, come era invece avvenuto nel passato.

A confermare la data notizie del bimbo «sagrato» e del matrimonio americano, è intervenuto lo stesso Franco Cristaldi, in una intervista rilasciata al settimanale L'Espresso. Ma il produttore, nel rifare le storie del primo in-

contro con Claudia, e della loro vita in comune, ammette di essere il padre del piccolo Patrick. «Il bambino non è mio, Patrick trascorre il tempo in una casa di cura, quella che tutti immaginano: la giamaica, attrice che finisce in un ospedale, lo spavento e la delusione, poi matura l'idea di fare il figlio del colpo che si sente di nascondere, per salire il teatro, la rispettabilità. Ma non c'è proprio niente di occultare, nessun imbroglio, e non è andata così. Adesso siamo marito e moglie, ma eravamo anche prima due persone per bene».

«Patrick — ha proseguito il produttore — lo ho visto per la prima volta, quando aveva otto giorni; Claudia lo ha avuto quando aveva cinque anni, e faceva la maestra in un collegio di suore. Il piccolo era stato tenuto in segreto che neppure la sorella dell'attrice e il marito a quanto pare, ne sapevano nulla.

Cristaldi afferma di avere conosciuto Claudia attraverso una fotografia, nella quale ella portava il burlino. Il regista Monicelli trovò che era il volto adatto per la parte della ragazza siciliana. «Soltanto ignoti» e la scrittura Soltanto più tardi la sorella dell'attrice ha saputo che il produttore aveva annullato il contratto (120 mila lire mensili) perché era intesa di un bambino. Cristaldi cercò inutilmente di convincere la sorella a sposarsi, ma non voleva sapere che quello non voleva più niente, però era deciso a tenerlo il figlio, a qualunque costo. Allora mi offrì di aiutarla.

«L'accompagnai a cercare la balla — ha raccontato Cristaldi —, facevo la parte del produttore, lo spavento e la delusione, poi matura l'idea di fare il figlio del colpo che si sente di nascondere, per salire il teatro, la rispettabilità. Ma non c'è proprio niente di occultare, nessun imbroglio, e non è andata così. Adesso siamo marito e moglie, ma eravamo anche prima due persone per bene».

«Abbiamo condotto le prove dell'annullamento senza scapitare, perché la notorietà non agevola questi procedimenti delicati, e poi perché, in fin dei conti, è una questione che riguarda i signori Cardinale e Cristaldi. Ma non abbiamo mai cercato di sfuggire né al nostro passato né alle nostre responsabilità».

L'ultima «rivelazione» sulla vicenda della Cardinale viene dal settimanale Stop. Il figlio «segreto» dell'attrice vive a Napoli e a Londra, come era stato detto nei giorni scorsi. Patrick, il meglio di lui, è ospite di un collegio di suore nella parte alta e pacifica della città dove, a quanto pare, la terza classe elementare ha buon profitto. Da almeno cinque anni, egli si trova nel collegio napoletano, dove con lui c'è una altra intenzione. Nessuno ha mai sentito pronunciare il suo cognome.















## Le comunicazioni fra il Nord e il mare

# Il Piemonte sollecita lo sviluppo dei porti di Savona-Vado e Genova

Il Presidente del Comitato piemontese per la programmazione, prof. Renacco, sottolinea la necessità che le opere a Savona e Genova comincino subito - Anche la Lombardia è interessata al problema - La produzione fra 10 anni sarà raddoppiata: se gli sbocchi naturali verso il mare non verranno opportunamente attrezzati, sarà la crisi

(Nostro servizio particolare)

Genova, 14 aprile. Il Piemonte rischia il soffocamento se i porti liguri non riusciranno a darvi la risposta alle esigenze dell'industria in continuo sviluppo. Si prevede che fra 10 anni la produzione industriale del Piemonte sarà raddoppiata: i porti al servizio di questa regione e della Lombardia (mezzo milione di tonnellate annue) dovranno automaticamente raddoppiare la loro potenzialità nello stesso arco di tempo, aggiungendo l'indispensabile margine. Mancando questo risultato, l'industria del Piemonte e della Lombardia verrà strozzata.

La Comunità europea sta organizzando lungo un asse che ignora l'Italia a causa dell'arretratezza del sistema portuale ligure e delle sue comunicazioni con l'entroterra: l'asse Rotterdam, Ruhr, Sarre, Alsazia, Lione, Marsiglia. Entro 5 anni canali navigabili e autostrade assicurano continuità e facilità di traffico.

Da parte italiana si è in grave ritardo, e si discute all'infinito sulle idee. Si è discusso anche in Francia di Olanda, dove però si è trovato lo scotto di energia e di solidarietà nazionale per realizzare progetti grandiosi, commisurati al grado di importanza dei sistemi portuali di Marsiglia e di Rotterdam. Senza porti moderni non si regge la concorrenza, in un'economia libera; è un'idea di necessità che circola nei programmi di sviluppo economico del Piemonte, ancorata alle comunicazioni col mare. Me ne parla il presidente del comitato regionale, prof. Renacco: massimo appoggio ai progetti liguri, visti come sintesi dei piani di Genova e di Savona, con abbandono di assurde competizioni locali.

«Si tratta di stabilire una graduatoria nelle realizzazioni dei progetti, non di escludere un progetto a favore di un altro. Fra 10 anni i traffici saranno tali da richiedere il massimo sforzo ai porti di Genova-Voltri e di Savona-Vado», mi dice il prof. Renacco.

Genova molti hanno tuttora la sensazione, e me la sento, che è una città scaglionata, di una netta differenza tra Savona e Vado. Si tratta del prodotto di una costante scarsità di scambi di idee, di chiarimenti non vietati da timori occulti, tipici della psicologia che in questi anni domina il sospettoso mondo dei porti. Tutto è molto semplice: Torino e il Piemonte occidentale non appoggeranno mai Genova se il progetto di Voltri portasse con sé l'abbandono dei progetti di Savona-Vado. Sono invece pronti ad appoggiare Genova, con buone probabilità di interventi finanziari, se l'impegno per il futuro sarà preciso: fare l'uno o l'altro, cominciando subito con le opere marittime di Voltri ormai fuori discussione (per la sola diga foranea ci vorranno alcuni anni di lavoro). Entro il 1980 il sistema dei porti liguri dovrebbe essere completato. Occorreranno 150 miliardi, grosso modo, per i due porti e per i collegamenti con l'entroterra: è l'impresa finanziaria per nulla disperata», affermano a Torino concordando col giudizio dei milanesi. Una parte, limitata, potrebbero darla gli enti pubblici; il resto lo Stato e i privati, in varie forme.

La regione piemontese è direttamente interessata per due motivi. Primo: i costi e la rapidità del traffico condizionano lo sviluppo e la competitività delle industrie. Secondo: l'ubicazione delle aree attrezzate a ridosso dei porti condiziona la rinascita di zone mortificate economicamente, come le Langhe. Il presidente del comitato di programmazione regionale illustra sinteticamente: «Il Piemonte si muove su due assi, quello Savona - Fassano - Torino - Valle d'Aosta - Traforo, e quello Genova-Vado-Alessandria - VerCELLI - Semprino. Avremo in futuro la di-

rettoria del Fréjus, verso il Rodano; teniamo conto delle due autostrade per Milano e per Piacenza. Ma la creazione di una vasta area portuale al di qua dell'Appennino, collegata con Voltri e con Savona-Vado, può costituire un fattore decisivo per nuovi insediamenti di industrie e logisticamente per una adeguata programmazione territoriale. Conviene affrontare tutti i problemi inerenti ai progetti liguri; in tal senso sono interessati i centri decisionali pubblici della programmazione e con essi le grandi imprese industriali piemontesi».

Si dovrebbe dunque cominciare con un impegno interregionale sui programmi. Piemonte e Lombardia sono favorevoli al nuovo porto di Genova-Voltri collegato all'entroterra per mezzo di una ferrovia speciale, capace di garantire la massima rapidità e continuità dei trasporti verso l'area dell'«Ovade» scelta per lo smistamento delle merci. Ver-

rebbe stimolata l'industrializzazione di zone piemontesi depresse; si avrebbe il decongestionamento di una parte dell'area milanese; l'industria genovese otterrebbe gli spazi negati dalla natura sulla costa. Altro fatto spesso sottovalutato: il prevedibile aumento delle esportazioni causerebbe una diminuzione dei costi di trasporto.

Il Piemonte chiede impegni precisi per l'asse Savona-Vado-Valle Bormida. Anche su questo punto tutti sembrano d'accordo, almeno teoricamente: il sistema Vado-Savona deve essere parallelo a quello Genova-Voltri. Il collegamento più sbrigativo sarebbe quello offerto dalla linea ferroviaria Savona-Altare, che ha gallerie sufficienti per il doppio binario: si potrebbe aggiungere, sulla sede oggi inutilizzata, una ferrovia speciale a servizio del traffico fra il porto di Vado e la zona del Bormida. A Torino si parla anche di un progetto più audace: una

galleria doppia che contenga una sede autostradale (per il raddoppio della Savona-Ceva) e una sede ferroviaria. L'intero collegamento fra il mare e la Val Bormida, compresi i tratti non in galleria e l'attrezzatura dell'area portuale oltre l'Appennino, costerebbe 80-90 miliardi. m. f.

**Morta in uno scontro a Parigi la nipote del dittatore Diem**

Aveva 22 anni. L'ex presidente del Sud Vietnam fu assassinato nel 1963

Parigi, 14 aprile. La nipote del presidente sudvietnamita Ngo Dinh Diem, assassinato nel novembre del '63, è morta in un incidente stradale avvenuto nei pressi di Parigi.

La giovane, Ngo Dinh Le Thui, di 22 anni, studentessa di giurisprudenza, era al volante della sua auto che ad un tratto, per cause ancora imprecise, si è scontrata violentemente contro due autocarri che venivano dalla direzione opposta. La giovane era a fianco della signora Nhu. (A. S.)

## La «miss» torinese andrà a Long Beach



La ventiduenne Gilda Giuffrida sarà la rappresentante italiana al concorso per «Miss Internazionale» che avrà luogo in Florida dal 18 al 30 aprile

## Il concerto all'Auditorium diretto da Nino Sanzogni

In programma musiche di Debussy, Gershwin, Dvorak e il Concerto n. 2 di Chopin con la pianista Maria Tipo

Sulla produzione giovanile di Chopin quest'anno ci facciamo una cultura: dopo le Krakowiak e la Grande Polacca brillante, ecco ora il secondo Concerto per pianoforte e orchestra, che è cronologicamente il primo, ed è anche il più bello, senza raggiungere l'altissima perfezione del primo. Nel «larghetto» centrale è annidata una tenerissima confessione d'amore per la giovane Constantia Gladkowska, nella quale Chopin scriveva ad un amico di avere forte, e per sua avventura, trovato l'ideale. Pensando a quella pura creatura esotica d'aver scritto il «larghetto» in questione. Un minuzioso segno di amore, trascritto in un punto che conosceva lui solo, testimonia di chissà quali estasi rapimenti. Che alcuni anni dopo Chopin abbia dedicato questo documento al giovane passione alla contessa Potocka, generosa consorte del console polacco negli anni d'esilio a Parigi, getta una luce un po' strana sull'uomo Chopin.

La pianista Maria Tipo ha reso con fuoco delittuoso, e pur nitido nel fraseggio, quest'opera fragile, che sembra sciolgersi tra le mani degli esecutori al contatto con la realtà sonora. Ha messo bene in valore la mobilità malinconica e il piglio di barcarola del primo tempo, ha un po' temperato le «bisce» respinte, come le chiamava Cortot, dell'epilogo centrale nel «larghetto», e ha colto benissimo quella nervosità a fior di pelle che caratterizza il «pieno leggiero» del Finale.

I Concerti di Chopin, si sa, non impegnano l'orchestra sovversivamente, e quel direttore estroso e geniale che è Nino Sanzogni ha preso la trasferta torinese un poco come una vacanza. Pagato il debito all'arte con il Prélude à l'après-midi d'un Faune di Debussy, ha preferito per il resto divertirsi in un programma balneare: Danze slave di Dvorak, seconda serie, interminabili, e un «pot-pourri» dell'opera di Gershwin-Porgy and Bess. Applausi ululanti hanno salutato solista e direttore. m. m.

**L'opera dei protestanti per la libertà dell'Africa**

La conferenza a Torino del dottor Craighead

(R. A.) Il dr. Craighead della Chiesa Battista è nato in Romania da genitori americani ed insegna attualmente teologia alla scuola Filadelfia di Rivoli, presso Torino. Ieri sera ha parlato in via Perrone 3 per un ciclo di conferenze e dibattiti sulle religioni nel mondo, intitolato Africa oggi ed organizzato dal «Centro di formazione missionaria» insieme con «Mondo Idee, testimonianze».

Il tema era «Guardo al mondo protestante in Africa». Dopo avere ricordato l'opera iniziata oltre un secolo fa da italiani, ondati in battelli, l'oratore ha esaminato la situazione odierna. La difficoltà non è di ordine religioso, ma di ordine politico. Un diocece che i missionari avevano portato gli indigeni in chiesa, aveva messo loro in mano la Bibbia e per preparare secondo l'uso protestante gli avevano fatto chiedere gli occhi: una volta risposti, le loro anime erano spente. Bisognava l'altro: no, avevano le nostre anime ma non abbiamo potuto resistere ai bianchi, allora i missionari hanno messo dinanzi sotto il colonialismo ed hanno riportato la giustizia.

**Gianna Manzini ai Venerdi letterari**

## Perché gli scrittori di oggi dimenticano il paesaggio

I personaggi dei romanzi moderni si muovono su uno sfondo scuro, indistinto. La scenografia è essenziale, a volte manca il pur minimo elemento per intuire il mondo e l'ambiente in cui si svolge l'azione. La scrittrice Gianna Manzini, che con «La Sparviera» vincerà il premio Viareggio nel 1966, ha spiegato i motivi, storici e psicologici, di questo «scarto» tra il narratore e il paesaggio. Parlando ieri pomeriggio al Teatro Carignano su «La morte del paesaggio nella narrativa contemporanea».

Una morte più apparente che effettiva, secondo l'oratore: «Il paesaggio non è mai sparso - ha detto - perché è piuttosto di una sostituzione. Ad una realtà oggettiva, ben precisa e sicura, segue ora un paesaggio individuale, interiore».

La Praga di Kafka, o la Dublino di Joyce, perdono ogni riferimento con le vere città di cui portano il nome. Gli autori le hanno distorte e trasformate fino a farle aderire perfettamente al proprio mondo, ai personaggi scaturiti da una intima realtà, per loro più vera ed essenziale. Ad un «paesaggio naturalistico» si è sostituito un «paesaggio psicologico». Ma quali sono le ragioni di questo mutamento? «Gracia Deledda confidò in una lettera - ha detto Gianna Manzini - di possedere una magica scatola segreta piena di tramonti, ora messi ora infuocati, da scegliere al momento opportuno per far da sottofondo, da commento cromatico, ai suoi romanzi. Dalia Deledda ci separano pochi decenni, eppure oggi le sue parole fanno forse sorridere più di una persona».

I gusti sono cambiati, ma non è solo questa la causa: «Oggi si avverte una frattura fra l'uomo e la natura. Il gusto per la bella pagina descrittiva sembra solo una colorata vacanza che l'asprezza della vita di tutti i giorni deve dimenticare. All'uomo non resta che il rimpianto: la natura come una perdita felicità».

La conferenza, che ha concluso il ciclo dei Venerdi letterari per il 1966-67, sarà ripetuta oggi a Genova, lunedì a Milano e martedì a Roma. r. gi.

## Gravi incidenti a Zurigo per lo spettacolo dei «Rolling»

Battaglia fra capelloni e polizia al Palazzo dello Sport. Un giovane si è fratturato il cranio

(Dal nostro corrispondente)

Zurigo, 14 aprile.

Il J. J. Scene deliranti all'aperto di Zurigo per l'arrivo dei Rolling Stones. Informata dei tumulti che la presenza dei quattro cantanti aveva suscitato in varie capitali europee, la polizia di Zurigo ha ritenuto opportuno allentare stamane un intenso servizio d'ordine all'aeroporto internazionale di Kloten, presso Zurigo, per evitare che i «fans» potessero penetrare sulla pista e dare l'assalto all'aereo.

Appena scesi dall'apparecchio, i quattro cantanti sono saliti su un taxi che a tutta velocità li ha condotti al loro albergo di Zurigo. Gli ammiratori, circa cinquemila capi, hanno cercato di sopraffare il servizio d'ordine, si sono messi ad insultare gli agenti. Ad un dato momento la polizia ha deciso di porre fine al tumulto, dirigendo contro i «fans» getti d'acqua contro i giovani e loro compagne in minigonna.

Lo spettacolo di stasera al Palazzo dello Sport si è concluso con una vera e propria battaglia. I dodicimila giovani che hanno assistito all'esibizione del quintetto inglese, durante quaranta minuti, hanno di volta i braccioli delle poltroncine e sfilato sostegno di ferro per lanciarsi contro gli agenti di polizia. Questi hanno fatto ricorso ai manganelli per calmare lo scontento uditorio. Un giovane riuscito a salire sul palcoscenico, una piattaforma a cinque metri di altezza, ha gettato a terra il capo del complesso Mike Jagger e gli ha strappato la giacca di dosso.

Mentre i «Rolling» fuggivano per un'uscita posteriore dopo lo spettacolo, i giovani hanno continuato ad urlare il loro entusiasmo e a combattere con gli agenti.

La polizia è finalmente riuscita a liberare lo stadio impigliando una decina di cani poliziotti. Diversi giovani spettatori ai mani presentati più tardi per le strade esibendo presunte mascalzature dei cani e dita schiacciate, altri rimasti nel nastro, hanno distrutto la piattaforma su cui si erano esibiti i cantanti, rispondendo all'assalto dei cani con bombe fumogene e petardi.

Un giovane, che secondo la polizia è caduto all'indietro mentre tentava di salire sul palcoscenico, si è fratturato il cranio.

**Di Stefano si rifiuta di cantare alla Scala**

Milano, 14 aprile. Le recite de «L'elisir d'amore» in programma domenica 16 e sabato 22 alla Scala saranno forse annullate per un contrasto insorto tra il tenore Giuseppe Di Stefano e la direzione del teatro. Nessuno ha voluto precisare di che si tratti. Si sa soltanto che il tenore ha comunicato al sovrintendente Ghiringhelli la sua intenzione di non cantare più.

Gli altri spettacoli previsti nei prossimi giorni sono: domani sera e giovedì 20 replica del «Tannhäuser» di Wagner; lunedì replica dello spettacolo di balletti «Antiche arie e danze»; «L'Elisir de la folie» e «Puccini per Ojetti». Martedì 2 replica del «Trovatore».

## CRONACA TELEVISIVA

## Il prezzo di un uomo

Due satire di Giuseppe Cassieri - La rubrica «Vivere sani» ci esorta tutti alla ginnastica - Stasera la rivista con Mina

Il discorso che abbiamo tenuto in questi giorni sul tema di fabbricazione italiana ha modo di continuare parlando di «valore commerciale».

Il valore commerciale, quel che Giuseppe Cassieri, una trasmissione che sotto molti aspetti è una conferma di quel che andiamo dicendo.

Annuncio da tempo è decisa per complicazioni pleuriche. A Torino il Simonetti si fece notare in gioventù frequentando, in quel clima di vago scapigliatura che aveva preceduto la prima guerra mondiale, artisti, giornalisti e giovani ufficiali. Un certo interesse aveva destato trent'anni fa una sua raccolta di 120 ritratti in cui comparivano in figura più in vista dei vari ambienti torinesi. Diresse anche pubblicazioni artistiche.

e morale, i debiti... La conclusione è che il morio non vale niente e che 155 mila lire sono anche troppe.

I difetti del testo sono facilmente individuabili: un'acclamata verbosità, qualche parentela eccessiva e quindi una certa tendenza alla dimensione prolissa; per contro era sempre presente una forza satirica che prendeva spunto da una preclusa e amara realtà, si può dire, di tutti i giorni: una realtà italiana - il mercanteggiamento che avviene intorno alle vittime della strada, specie quando l'investitore non sa assicurarsi - vista dall'autore e approfondita con occhio ironico e impietoso.

Non siamo d'accordo sulla realizzazione del regista Colli, soltanto formalmente corretta e niente di più. Il testo è «crudele», ma di questa «crudeltà» sostanziosa che rimbalza di continuo nell'occhio, il linguaggio non è quasi rimasto traccia nello spettacolo: il quale spettacolo era assai più sfumato e molle del copione originale e perciò assai meno tagliente. Si pensi alla sequenza dell'arresto matrimoniale: poteva essere un brano addirittura «nero» e invece ne è venuto fuori, press'a poco, uno «sketch» di rivista. E così tutta la recitazione - a cominciare da Mario Feliciani, che era l'avvocato, un attore più adatto, ci sembra, a parti serie e drammatiche che a ruoli provocanti e sarcastici - si teneva su toni generalmente superficiali, da pièce brillante senza impegno e non da racconto risentito e aggressivo qual è quello di Cassieri.

Ad ogni modo, nonostante tutto, giudichiamo l'insieme positivamente e per le ragioni che abbiamo esposte discutendo di telefilm italiani fasulli. Qui almeno c'era un ambiente ben determinato, un'attualità ben riconoscibile, dei personaggi che possiamo incontrare ogni mattina uscendo di casa e la ineluttabile volontà (e la capacità) dell'autore di cogliere un aspetto del nostro costume contemporaneo.

Fate ginnastica, muovetevi, ha esortato dal secondo canale la rubrica «Vivere sani»: fate ginnastica ma non la fine; ma non fatevi trappole, dopo una certa età, se non è la fine lo stesso.

Stasera sul canale nazionale terza puntata di «Studio Uno» 1967 ovvero «Sahato sera»: dopo Dorelli e Panelli, il presentatore sarà Rocco, che si affiancherà agli interpreti Rocco, cioè Mina, Lola Falana, Franca Valeri, Rocky Roberts. Ricordiamo che le prime due puntate della rivista sono risultate nel complesso piuttosto gradevoli.

Seguirà per «Prima pagina» un servizio di attualità sulla situazione dell'assistenza medica in Italia e sulla riforma ospedaliera.

Il secondo canale si aprirà con un concerto-show del baritone Paolo Silveri e offrirà alle 22 un telefilm della serie giudiziaria «Sotto accusa», in genere accettabile.

Il ventotto i nomi del saggio di René De Obaldia, rappresentata in questa sta-

## Oggi alla TV

### PROGRAMMA NAZIONALE

17.00: «Giacca», rubrica per i più piccoli.  
17.20: Telegiornale.  
17.45: La tv dei ragazzi: «Chissà chi lo sa?».  
18.45: «Borras», la palude delle Mangrove, documentario per la serie «L'Universo».  
19.15: Sette giorni al Parlamento, a cura di Jacobelli.  
19.40: Conversazione religiosa di padre Carlo Cremona.  
19.55: Sport. Cronache del lavoro.  
20.30: Telegiornale.  
21.00: «Sahato sera», spettacolo musicale di Falqui e Sacerdoti. Partecipano Mina, Lola Falana, Franca Valeri, Rocky Roberts e Renato Rascel.  
21.15: «Gli ospedali in Italia», inchiesta per la rubrica «Prima pagina». Testi di Giorgio Fattori.  
23.00: Telegiornale.

### SECONDO PROGRAMMA

10.00: Film, per la sola zona di Milano.  
18.00: Corso di francese per la rubrica «Saper».  
21.00: Telegiornale.  
21.15: «Il gioco delle voci»: incontro con il baritone Paolo Silveri e i suoi figli.  
22.00: «Fani di stallo».  
22.15: «Sospetto», «L'Espresso» poliziesco per la serie «Sotto accusa», con Ben Gazzara.

TELEVISIONE SVIZZERA - Ore 14: Un'ora per voi; 15.00: «Giornale»; 15.30: «Dopo»; 16.00: «Giornale»; 16.30: «Dopo»; 17.00: «Giornale»; 17.30: «Dopo»; 18.00: «Giornale»; 18.30: «Dopo»; 19.00: «Giornale»; 19.30: «Dopo»; 20.00: «Giornale»; 20.30: «Dopo»; 21.00: «Giornale»; 21.30: «Dopo»; 22.00: «Giornale»; 22.30: «Dopo»; 23.00: «Giornale»; 23.30: «Dopo»; 24.00: «Giornale»; 24.30: «Dopo»; 25.00: «Giornale»; 25.30: «Dopo»; 26.00: «Giornale»; 26.30: «Dopo»; 27.00: «Giornale»; 27.30: «Dopo»; 28.00: «Giornale»; 28.30: «Dopo»; 29.00: «Giornale»; 29.30: «Dopo»; 30.00: «Giornale»; 30.30: «Dopo»; 31.00: «Giornale»; 31.30: «Dopo»; 32.00: «Giornale»; 32.30: «Dopo»; 33.00: «Giornale»; 33.30: «Dopo»; 34.00: «Giornale»; 34.30: «Dopo»; 35.00: «Giornale»; 35.30: «Dopo»; 36.00: «Giornale»; 36.30: «Dopo»; 37.00: «Giornale»; 37.30: «Dopo»; 38.00: «Giornale»; 38.30: «Dopo»; 39.00: «Giornale»; 39.30: «Dopo»; 40.00: «Giornale»; 40.30: «Dopo»; 41.00: «Giornale»; 41.30: «Dopo»; 42.00: «Giornale»; 42.30: «Dopo»; 43.00: «Giornale»; 43.30: «Dopo»; 44.00: «Giornale»; 44.30: «Dopo»; 45.00: «Giornale»; 45.30: «Dopo»; 46.00: «Giornale»; 46.30: «Dopo»; 47.00: «Giornale»; 47.30: «Dopo»; 48.00: «Giornale»; 48.30: «Dopo»; 49.00: «Giornale»; 49.30: «Dopo»; 50.00: «Giornale»; 50.30: «Dopo»; 51.00: «Giornale»; 51.30: «Dopo»; 52.00: «Giornale»; 52.30: «Dopo»; 53.00: «Giornale»; 53.30: «Dopo»; 54.00: «Giornale»; 54.30: «Dopo»; 55.00: «Giornale»; 55.30: «Dopo»; 56.00: «Giornale»; 56.30: «Dopo»; 57.00: «Giornale»; 57.30: «Dopo»; 58.00: «Giornale»; 58.30: «Dopo»; 59.00: «Giornale»; 59.30: «Dopo»; 60.00: «Giornale»; 60.30: «Dopo»; 61.00: «Giornale»; 61.30: «Dopo»; 62.00: «Giornale»; 62.30: «Dopo»; 63.00: «Giornale»; 63.30: «Dopo»; 64.00: «Giornale»; 64.30: «Dopo»; 65.00: «Giornale»; 65.30: «Dopo»; 66.00: «Giornale»; 66.30: «Dopo»; 67.00: «Giornale»; 67.30: «Dopo»; 68.00: «Giornale»; 68.30: «Dopo»; 69.00: «Giornale»; 69.30: «Dopo»; 70.00: «Giornale»; 70.30: «Dopo»; 71.00: «Giornale»; 71.30: «Dopo»; 72.00: «Giornale»; 72.30: «Dopo»; 73.00: «Giornale»; 73.30: «Dopo»; 74.00: «Giornale»; 74.30: «Dopo»; 75.00: «Giornale»; 75.30: «Dopo»; 76.00: «Giornale»; 76.30: «Dopo»; 77.00: «Giornale»; 77.30: «Dopo»; 78.00: «Giornale»; 78.30: «Dopo»; 79.00: «Giornale»; 79.30: «Dopo»; 80.00: «Giornale»; 80.30: «Dopo»; 81.00: «Giornale»; 81.30: «Dopo»; 82.00: «Giornale»; 82.30: «Dopo»; 83.00: «Giornale»; 83.30: «Dopo»; 84.00: «Giornale»; 84.30: «Dopo»; 85.00: «Giornale»; 85.30: «Dopo»; 86.00: «Giornale»; 86.30: «Dopo»; 87.00: «Giornale»; 87.30: «Dopo»; 88.00: «Giornale»; 88.30: «Dopo»; 89.00: «Giornale»; 89.30: «Dopo»; 90.00: «Giornale»; 90.30: «Dopo»; 91.00: «Giornale»; 91.30: «Dopo»; 92.00: «Giornale»; 92.30: «Dopo»; 93.00: «Giornale»; 93.30: «Dopo»; 94.00: «Giornale»; 94.30: «Dopo»; 95.00: «Giornale»; 95.30: «Dopo»; 96.00: «Giornale»; 96.30: «Dopo»; 97.00: «Giornale»; 97.30: «Dopo»; 98.00: «Giornale»; 98.30: «Dopo»; 99.00: «Giornale»; 99.30: «Dopo»; 100.00: «Giornale»; 100.30: «Dopo»; 101.00: «Giornale»; 101.30: «Dopo»; 102.00: «Giornale»; 102.30: «Dopo»; 103.00: «Giornale»; 103.30: «Dopo»; 104.00: «Giornale»; 104.30: «Dopo»; 105.00: «Giornale»; 105.30: «Dopo»; 106.00: «Giornale»; 106.30: «Dopo»; 107.00: «Giornale»; 107.30: «Dopo»; 108.00: «Giornale»; 108.30: «Dopo»; 109.00: «Giornale»; 109.30: «Dopo»; 110.00: «Giornale»; 110.30: «Dopo»; 111.00: «Giornale»; 111.30: «Dopo»; 112.00: «Giornale»; 112.30: «Dopo»; 113.00: «Giornale»; 113.30: «Dopo»; 114.00: «Giornale»; 114.30: «Dopo»; 115.00: «Giornale»; 115.30: «Dopo»; 116.00: «Giornale»; 116.30: «Dopo»; 117.00: «Giornale»; 117.30: «Dopo»; 118.00: «Giornale»; 118.30: «Dopo»; 119.00: «Giornale»; 119.30: «Dopo»; 120.00: «Giornale»; 120.30: «Dopo»; 121.00: «Giornale»; 121.30: «Dopo»; 122.00: «Giornale»; 122.30: «Dopo»; 123.00: «Giornale»; 123.30: «Dopo»; 124.00: «Giornale»; 124.30: «Dopo»; 125.00: «Giornale»; 125.30: «Dopo»; 126.00: «Giornale»; 126.30: «Dopo»; 127.00: «Giornale»; 127.30: «Dopo»; 128.00: «Giornale»; 128.30: «Dopo»; 129.00: «Giornale»; 129.30: «Dopo»; 130.00: «Giornale»; 130.30: «Dopo»; 131.00: «Giornale»; 131.30: «Dopo»; 132.00: «Giornale»; 132.30: «Dopo»; 133.00: «Giornale»; 133.30: «Dopo»; 134.00: «Giornale»; 134.30: «Dopo»; 135.00: «Giornale»; 135.30: «Dopo»; 136.00: «Giornale»; 136.30: «Dopo»; 137.00: «Giornale»; 137.30: «Dopo»; 138.00: «Giornale»; 138.30: «Dopo»; 139.00: «Giornale»; 139.30: «Dopo»; 140.00: «Giornale»; 140.30: «Dopo»; 141.00: «Giornale»; 141.30: «Dopo»; 142.00: «Giornale»; 142.30: «Dopo»; 143.00: «Giornale»; 143.30: «Dopo»; 144.00: «Giornale»; 144.30: «Dopo»; 145.00: «Giornale»; 145.30: «Dopo»; 146.00: «Giornale»; 146.30: «Dopo»; 147.00: «Giornale»; 147.30: «Dopo»; 148.00: «Giornale»; 148.30: «Dopo»; 149.00: «Giornale»; 149.30: «Dopo»; 150.00: «Giornale»; 150.30: «Dopo»; 151.00: «Giornale»; 151.30: «Dopo»; 152.00: «Giornale»; 152.30: «Dopo»; 153.00: «Giornale»; 153.30: «Dopo»; 154.00: «Giornale»; 154.30: «Dopo»; 155.00: «Giornale»; 155.30: «Dopo»; 156.00: «Giornale»; 156.30: «Dopo»; 157.00: «Giornale»; 157.30: «Dopo»; 158.00: «Giornale»; 158.30: «Dopo»; 159.00: «Giornale»; 159.30: «Dopo»; 160.00: «Giornale»; 160.30: «Dopo»; 161.00: «Giornale»; 161.30: «Dopo»; 162.00: «Giornale»; 162.30: «Dopo»; 163.00: «Giornale»; 163.30: «Dopo»; 164.00: «Giornale»; 164.30: «Dopo»; 165.00: «Giornale»; 165.30: «Dopo»; 166.00: «Giornale»; 166.30: «Dopo»; 167.00: «Giornale»; 167.30: «Dopo»; 168.00: «Giornale»; 168.30: «Dopo»; 169.00: «Giornale»; 169.30: «Dopo»; 170.00: «Giornale»; 170.30: «Dopo»; 171.00: «Giornale»; 171.30: «Dopo»; 172.00: «Giornale»; 172.30: «Dopo»; 173.00: «Giornale»; 173.30: «Dopo»; 174.00: «Giornale»; 174.30: «Dopo»; 175.00: «Giornale»; 175.30: «Dopo»; 176.00: «Giornale»; 176.30: «Dopo»; 177.00: «Giornale»; 177.30: «Dopo»; 178.00: «Giornale»; 178.30: «Dopo»; 179.00: «Giornale»; 179.30: «Dopo»; 180.00: «Giornale»; 180.30: «Dopo»; 181.00: «Giornale»; 181.30: «Dopo»; 182.00: «Giornale»; 182.30: «Dopo»; 183.00: «Giornale»; 183.30: «Dopo»; 184.00: «Giornale»; 184.30: «Dopo»; 185.00: «Giornale»; 185.30: «Dopo»; 186.00: «Giornale»; 186.30: «Dopo»; 187.00: «Giornale»; 187.30: «Dopo»; 188.00: «Giornale»; 188.30: «Dopo»; 189.00: «Giornale»; 189.30: «Dopo»; 190.00: «Giornale»; 190.30: «Dopo»; 191.00: «Giornale»; 191.30: «Dopo»; 192.00: «Giornale»; 192.30: «Dopo»; 193.00: «Giornale»; 193.30: «Dopo»; 194.00: «Giornale»; 194.30: «Dopo»; 195.00: «Giornale»; 195.30: «Dopo»; 196.00: «Giornale»; 196.30: «Dopo»; 197.00: «Giornale»; 197.30: «Dopo»; 198.00: «Giornale»; 198.30: «Dopo»; 199.00: «Giornale»; 199.30: «Dopo»; 200.00: «Giornale»; 200.30: «Dopo»; 201.00: «Giornale»; 201.30: «Dopo»; 202.00: «Giornale»; 202.30: «Dopo»; 203.00: «Giornale»; 203.30: «Dopo»; 204.00: «Giornale»; 204.30: «Dopo»; 205.00: «Giornale»; 205.30: «Dopo»; 206.00: «Giornale»; 206.30: «Dopo»; 207.00: «Giornale»; 207.30: «Dopo»; 208.00: «Giornale»; 208.3







## Secondo l'ordinanza del ministro Gui

## Il latino che si studierà nei licei e istituto magistrale

Si tiene conto che nella scuola media unica di latino si fa poco o nulla - I programmi andranno in vigore ad ottobre - Come potranno gli editori in pochi mesi preparare e stampare i nuovi testi?

(Nostro servizio particolare)

Roma, 14 aprile.

Pubblichiamo i nuovi programmi di latino per il ginnasio, liceo classico, liceo scientifico, istituto magistrale, fissati nell'ordinanza del ministro Gui (della quale ieri abbiamo dato un riassunto).

In una premessa si spiega che «l'istituzione della scuola media rende necessari un ridimensionamento e una riforma interna dei programmi di latino in tutto il settore in cui lo studio di questa lingua contribuisce a formare un tipo speciale di cultura». E si ricorda che la lettura dei classici è lo scopo dello studio di questa disciplina.

«Lo studio linguistico — prosegue il testo ufficiale — che nel ginnasio avrà carattere prevalentemente lessicale e grammaticale, dovrà essere continuato anche nel liceo, notevolmente semplificato, cercando di mostrare via via i principi essenziali e l'uso normale della lingua, riservando invece l'illustrazione delle singole eccezioni grammaticali o sintattiche alla lettura dei singoli autori in cui esse si trovano».

«Le prove scritte per il passaggio della quarta alla quinta ginnasiale e da questa alla prima liceale considereranno in una versione del latino di autore adatto agli interessi e alle preparazione raggiunta, rispettivamente dalle due classi e in una semplice versione in latino di un brano italiano narrativo, a verificare la capacità raggiunta del giovane nel costruire un periodo latino di non eccessiva difficoltà. Quanto alle prove scritte per il passaggio dall'una all'altra classe del liceo e per la relativa esenza di maturità, queste considereranno in una versione di un brano dal latino di autore della latinità romana o cristiana e in una versione in latino di un brano di prosatore italiano il cui stile permetta realmente una traduzione senza sforzi per un'eccezionale elaborazione stilistica o lessicale. Lo studio della letteratura sarà condotto su un piano fondamentalmente storico».

Per il liceo scientifico, l'ordinanza sottolinea che «non si può prescindere dalla considerazione che gli alunni possono accedere a questa scuola anche sprovvisti di una conoscenza sistematica pur dei primi elementi della lingua; perciò lo studio di questa lingua proseguirà fino al terzo anno, il triennio finale dovrà mirare particolarmente a sollecitare e ad educare l'interesse anche per gli aspetti scientifici e tecnici del mondo antico. Lo studio della letteratura sarà condotto su un piano fondamentalmente storico».

Per l'istituto magistrale, nelle prime tre classi l'azione didattica dovrà considerarsi rivolta ad una trattazione sistematica della morfologia e della sintassi, utilizzando, per quanto possibile, quella elementare conoscenza della lingua alla quale il giovane è stato avviato nella seconda classe della scuola media. Elemento discriminante per l'insegnamento del latino sarà la diversa scelta delle letture, operata in concordanza con le finalità dell'istituto magistrale e con la diversa durata del corso di studi, cui è anche legata la diversa distribuzione della storia letteraria negli ultimi due anni.

**Ginnasio-Liceo classico**  
IV Ginnasiale: Revisione e integrazione dello studio della morfologia. La sintassi dei casi. Lettura di brani di autori prevalentemente classici.

V Ginnasiale: Sintassi del verbo ed elementi essenziali della sintassi del periodo. Lettura di Cesare e di passi di poeti classici. Liceo classico: Riepilogazione e integrazione dello studio della lingua svolto nel Ginnasio, con particolare riguardo alle linee fondamentali della sintassi del periodo. Virgilio, Cicerone, Sallustio oppure Livio. Disegno storico della letteratura latina dalle origini alla fine dell'età arcaica.

II Liceo: Scelta di Catullo oppure antologia dei poeti elegiaci. Orazio, Tacito. Disegno storico della letteratura latina dall'età di Cesare a Cicerone fino a tutta l'età augustea.

III Liceo: Commedia di Plauto o Terenzio, oppure Lucrezio, Cicerone oppure Seneca filosofo oppure S. Agostino. Disegno storico della letteratura latina dall'età di Tiberio fino alla caduta dell'impero romano d'Occidente. L'insegnante curerà una sintesi organica della storia della letteratura latina in modo da consentire all'alunno di seguire l'essenziale svolgimento attraverso le varie epoche.

**Liceo scientifico**

I° Classe: Morfologia. Elementi essenziali della sintassi. Letture di passi progressivamente adeguati all'esperienza che gli alunni hanno della lingua.

II° Classe: Completamento della morfologia e sintassi dei casi.

3° Classe: Sintassi del verbo

ed elementi essenziali della sintassi del periodo. Lettura di un libro o di una scelta adeguata di Cesare, Antologia di Catullo e dei poeti elegiaci, oppure Ovidio. Disegno storico della letteratura latina dalle origini alla fine dell'età arcaica.

4° Classe: Virgilio e Orazio. Lettura di un'antologia di prosatori latini dell'età romana e cristiana. Disegno storico della letteratura latina dall'età di Cesare a Cicerone fino a tutta l'età augustea.

5° Classe: Cicerone, Lucrezio. Disegno storico della letteratura latina dall'età di Tiberio fino alla caduta dell'impero romano d'Occidente.

**Istituto magistrale**

I° Classe: Morfologia; riepilogazione regolare. Notioni elementari di sintassi. Letture di passi progressivamente adeguati all'esperienza che gli alunni hanno della lingua.

II° Classe: Completamento

della morfologia e sintassi dei

casi. 3° Classe: Sintassi del verbo ed elementi essenziali della sintassi del periodo. Virgilio. Lettura di passi dal «De bello gallico» di Cesare, oppure Livio. Lineamenti generali della letteratura latina dalle origini a tutta l'età di Cesare e Cicerone.

4° Classe: Orazio. Cicerone. Passi adeguatamente scelti dalla «Institio Oratoria» di Quintiliano. Lineamenti generali della letteratura latina dall'età augustea all'età cristiana.

I programmi andranno in vigore in autunno. Una domanda: non si poteva pensarci prima? I professori debbono adottare in questi giorni i testi per l'anno prossimo e dovranno in fretta scegliere tra i volumi già in commercio. D'altronde non è pensabile che gli editori in pochi mesi siano in grado di preparare e stampare i libri secondo i nuovi programmi.

L. F.

## Tre banditi assaltano una merceria ad Arona

Scoperti dal proprietario, sono fuggiti - Il negoziante si è aggrappato alla maniglia della loro auto ed è stato trascinato per cento metri

(Dal nostro corrispondente)

Arona, 14 aprile.

(g.r.) Oggi pomeriggio, verso le 18.30, a Bogogno presso Arona, tre banditi hanno assaltato una merceria. A quell'ora una «Giuletta» si è fermata in via IV Novembre di fianco al negozio del sig. Guido Sacchi, di 35 anni. Dall'auto sono scesi tre individui che, quando hanno visto il signor Sacchi entrare nella retrobottega, hanno fatto irruzione nel negozio ed hanno cominciato ad appropriarsi della merce contenuta negli scaffali.

Il proprietario, ritornato quasi subito, ha sorpreso i ladri e si è messo ad urlare invocando soccorso e contemporaneamente si è gettato con decisione su uno dei malviventi obbligandolo ad abbandonare la refurtiva. I tre ladri sono fuggiti sulla loro auto portando via soltanto qualche camicia di un fasciati, per un valore di 35 mila lire.

Il negoziante derubato li ha inseguiti e li è aggrappato alla maniglia di una portiera della «Giuletta», già in movimento. E' stato così trascinato per un centinaio di metri ma poi è caduto ed è svenuto.

Ieri a Montegrosso d'Asi

**Bambino di 4 anni sevizato da un ambulante sessantenne**

Il responsabile arrestato: nega

(Dal nostro corrispondente)

Asi, 14 aprile.

(c.m.) Un bimbo di quattro anni è stato sevizato da un brutto oggi alle 14 a Montegrosso d'Asi: un'ora dopo i carabinieri hanno arrestato il manico; è l'ambulante Giuseppe Tonda, di 63 anni, di Seltima Torinese.

Il brutto ha avvicinato il piccolo alla periferia del paese e, preso per mano, lo ha trascinato dietro un cespuglio abusando di lui. Poco dopo sono i carabinieri che hanno arrestato il manico; è l'ambulante Giuseppe Tonda, di 63 anni, di Seltima Torinese.

Avvertiti, i carabinieri si sono messi alla ricerca e in meno di un'ora egli è stato fermato mentre, a piedi, si dirigeva verso Montebelloni. Condotta alla caserma di Montegrosso e interrogato, il Tonda ha negato l'addebito ma sarebbe stato riconosciuto da alcune persone.

Il Tonda è stato arrestato sotto l'accusa di violenza carnale e atti immorali e portato alle carceri di Asi.

## Appartengono all'istituto «Opera Serafica»

## Quattro suore denunciate a Merano Avrebbero picchiato i bimbi in collegio

Il rapporto inoltrato alla Magistratura dai carabinieri in seguito al racconto di alcuni dei piccoli - «Siamo stati percosi con un battipanni», dicono - Ad una di essi sarebbe stata strappata una ciocca di capelli



I quattro ragazzi che raccontano le suore di averli picchiati (Telefoto «A. P.»)

(Dal nostro corrispondente)

Merano, 14 aprile.

Che cosa succede all'«Opera Serafica» di via Goethe di Merano? I carabinieri da parecchi giorni stanno indagando su alcuni episodi che avrebbero coinvolto nell'interno del collegio, nel quale sono ospitati bambini abbandonati e ragazzi dal carattere particolarmente difficile e scontroso.

Al termine di queste indagini, che ora sono state assunte dall'autorità giudiziaria, gli inquirenti hanno denunciato per abusi di mezzi di coercizione quattro suore: suor Clara, di secolo Rosa Niederwieser, 33 anni; suor Aldegund (Rosa Colleselli), 53 anni, da Innsbruck, suor Maria Giuseppina (Nettunga Jurebichler), trentunenne, da Cui di Pietra in Valle Aurina, e suor Matilda (Ida Scheidegger) di 35 anni, della Valle d'Ultimo.

Tutte e quattro sono state accusate di aver ecceduto nel castigare alcuni bambini dell'istituto. Erich Ladstätter, di 16 anni, da Sillandro; Martin Pircher, di 10, da Lusera; Josef Haller, di 10, da Lagusa; e Gunther Kasper, di 11, da Bolzano.

Questa vicenda ha avuto inizio il 31 marzo scorso, quando uno dei ragazzi, Erich Ladstätter, arrivò in classe con un grasso livido sul collo. I bambini frequentano la scuola statale, all'esterno del collegio. Il piccolo chiese alla madre una cartolina per poter fermare il sangue interrogato sulle cause della ferita, appariva scontento. Gli venne infatti un compagno di classe, Martin Pircher, secondo il racconto del quale — a cui è stato dato il permesso di parlare — il Ladstätter avrebbe stato picchiato con particolare violenza su una sua natica. In seguito i bambini han-

no riferito che il giorno successivo il Ladstätter e il Pircher vennero interrogati dalle suore. Saputo che avevano raccontato dei presunti picchiamenti, una delle religiose avrebbe ordinato ai due ragazzi di togliersi i pantaloni e lo sven-

to e quindi li avrebbe picchiati con un battipanni. Ma l'episodio più sconcertante è stato raccontato ai carabinieri da un altro ragazzo, Josef Haller. Il bambino si trovava nel refettorio il giorno dopo la «punizione» del

La notizia è stata confermata da un altro ragazzo, Josef Haller. Il bambino si trovava nel refettorio il giorno dopo la «punizione» del

La notizia è stata confermata da un altro ragazzo, Josef Haller. Il bambino si trovava nel refettorio il giorno dopo la «punizione» del

La notizia è stata confermata da un altro ragazzo, Josef Haller. Il bambino si trovava nel refettorio il giorno dopo la «punizione» del

La notizia è stata confermata da un altro ragazzo, Josef Haller. Il bambino si trovava nel refettorio il giorno dopo la «punizione» del

Pircher e del Ladstätter. In questa circostanza sarebbe stato redarguito da una religiosa che lo avrebbe afferrato per i capelli, scuotendogli il capo e dandogli contemporaneamente violenti ceffoni. Con una strattone più forte degli altri, al ragazzo sarebbe stata strappata una ciocca di capelli, finiti nel piatto di pasta che l'Haller stava mangiando. A questo punto la religiosa — secondo la dichiarazione del bambino — lo avrebbe costretto a consumare ugualmente il pasto, mangiando minestrone e capelli.

Sono queste le accuse che i ragazzi rivolgono alle religiose dell'istituto.

Le quattro suore hanno ammesso di aver dato qualche scapellotto ad alcuni ragazzi troppo vivaci; sul fatto dei battipanni, però, hanno detto di non sentirsi dire che forse era stato usato. Nessuna ha ammesso, comunque, di averlo adoperato come «mezzo di correzione».

V. C.

**Modernissimo aereo militare è precipitato negli Stati Uniti**

Las Vegas, 14 aprile.

Un aereo a reazione «SR-71» (successore dell'aereo da ricognizione «U-2») è precipitato ieri nel deserto del New Mexico, una ventina di chilometri a nord-est di Las Vegas. E' questa la seconda volta che un aereo «SR-71», che può raggiungere la velocità di 3290 chilometri all'ora, si schianta al suolo nel New Mexico. Il primo incidente avvenne il 23 gennaio 1966.

I due piloti si sono salvati lanciandosi con il paracadute. Severe misure di sicurezza sono state adottate dall'aviazione che impedisce ai giornalisti, e persino alla polizia locale, di avvicinarsi al luogo dell'incidente. (Anea)

## Cademartori respinge le accuse per la crisi della «Inter Change»

Il fondatore della banca dichiara a Caracas: «Da oltre due anni non mi occupo dell'istituto» - E nega che gli emigrati italiani in Venezuela siano stati danneggiati

Caracas, 14 aprile.

Le notizie provenienti dall'Italia sulle vicende della «Inter-Change Bank» di Chianciano hanno avuto vasta eco a Caracas. L'industriale Remo Cademartori — il fondatore dell'istituto, che vive da tempo in Venezuela — ha fatto oggi alcune dichiarazioni.

«Da oltre due anni, ossia dall'epoca della mia dimissione da membro del consiglio d'amministrazione dell'«Inter-Change Bank» — ha detto Remo Cademartori —, io sono completamente fuori dal giro d'affari della banca».

Cademartori, che dirige a Caracas un'agenzia di cambio, pure riconoscendo di avere effettuato durante la sua attività presso l'«Inter-Change» investimenti «tutt'altro che sconsiderati» per la banca, respinge qualsiasi responsabilità personale nelle irregolarità amministrative che sarebbero state scoperte in queste ultime settimane nell'attività dell'istituto di Chianciano.

L'industriale si dichiara ottimista per quanto riguarda le operazioni intraprese attualmente dall'«Inter-Change» in Venezuela e destinate, attraverso un'azione di realismo, a sanare la situazione della banca.

A proposito di quanto è stato affermato circa le rimesse di emigranti italiani in Venezuela presso l'«Inter-Change» tramite l'agenzia che egli dirige a Caracas, Cademartori ha affermato che da oltre un anno la sua agenzia ha sospeso questo genere di operazioni e che, comunque, nel periodo in cui esse venivano effettuate non vi è stato neppure un solo reclamo. «Ciò significa — ha aggiunto — che quando si parla di clienti della banca che si trovano in Venezuela e che avrebbero stati danneggiati dalle recenti irregolarità della «Inter-Change», si tratta di veri e propri clienti della banca, correntisti e risparmiatori. Le rimesse di emigranti non entrano al-

lato, per cui la banca non risponde».

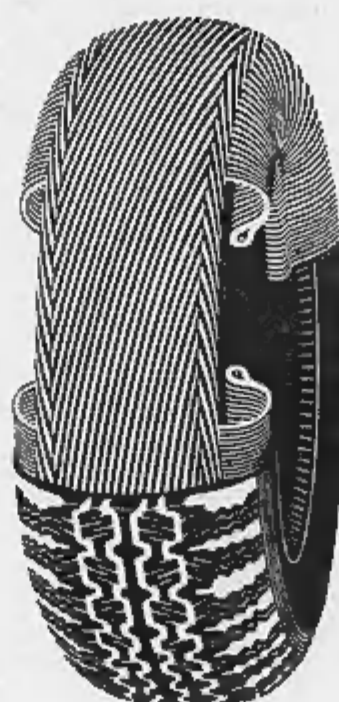
Cademartori attribuisce le attuali difficoltà della banca in gran parte a un'«atmosfera allarmistica», creata forse dagli stessi dirigenti della banca, atmosfera che determinò in un certo senso le sue dimissioni dal consiglio d'amministrazione dell'istituto di credito. (Anea)

**E' fallita una banca nel Principato di Monaco**  
Monaco Principato, 14 aprile.  
Il Tribunale di prima istanza del Principato di Monaco ha dichiarato ieri mattina lo stato fallimentare della Banca Commerciale di Monaco, che si trovava in difficoltà dal 10 febbraio e seguito dalla concessione di un prestito di 7 milioni di nuovi franchi (circa 900 milioni di lire italiane) ad imprese commerciali ed industriali di Montecarlo. (Ag. Italia)



## CINTURATO

51 licenze di fabbricazione del Cinturato, il radiale interamente tessile, sono state concesse a tutt'oggi in 24 Paesi alle maggiori Case che fabbricano pneumatici



**SICURO  
IN CURVA  
IN VELOCITA'  
IN FRENATA**

**CINTURATO  
E' SOLO**

**PIRELLI**



ANNUNCI  
ECONOMICICOMPRA - VENDITA ALL  
LOCALI e TERR. L. 200.000  
(Continua da pag. 8)

**CALUSO** alloggio panoramico venduto 3 camere servizi cantina garage. Telefonare 257-002 ore pasti.

**CASA**, piazza Sabotino, 60 camere, buon reddito, 55.000.000. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4232 - Torino.

**CASSETTA** indipendente, eventualmente terreno, splendida posizione collina astigiana, privato vende prezzo convenientissimo. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4173 - Torino.

**CASSETTA** sopra S. Michele, sei camere servizi venduto 4.000.000. Massima, Milano 10. 01037.

**CASTAGNETO** Po, San Gennaro, zona panoramica, venduto 27.000.000 villa nuova costruzione con 2500 metri quadrati terreno, superficie edificata 270. Telefonare 311-625.

**CAVALLERA**, Saluzzo 21. Finisole grandioso bar ristorante venduto 10 milioni. Ottimo investimento capitale.

**CENTRO** comodissimo, viale S. Eusebio 21, appartamento 3 vani, entrata, bagno, bilicini 5.800.000 mutuo 3.000.000. Gabetti 578-044.

**CERCA** impresa disposta eseguire sopraelevazione centralissima 15 camere. Pregati scrivere a «Pubblica Stampa» 336 - Torino.

**CERES** venduto villetta nuova zona residenziale panoramica. Telefonare 0123-5206 Castagnoli.

**CHIOSCO METALLICO NUOVO OCCASIONE REVERTE PRONTO SUBITO. TELEFONARE 913-105.**

**COLLEGNO** piazza Repubblica venduto alloggio 1 camera e tinello cucinino all'altezza. Tel. 784-125.

**COLLINA** km 16 Torino venduto tutti panorami tutti servizi. Telefonare 981-812.

**COLLINARE** panoramica con rustico tutti servizi vende terreno frazionabile. Telefonare 981-645.

**COMPRO** alloggio una o due camere e servizi centrale Crocetta I-II piano. Telefonare 591-074.

**CORIO** venduto casa 5 camere servizi garage cortile. Tel. 928-054.

**CORSO** Francia alloggio via Magenta (Borsata Paradiso) fronte semaforo inizio cavallotti. società Farfalla vende alloggio signorile tre camere, tinello, cucinino, due camere, bagno, cucina, doppi servizi, terrazzo mq. 20, tre balconi, vista panoramica, mutuo facilitazioni, rivolgersi Cantieri. Telefonare 723-030.

**CORSO** Parini venduto 4 camere cucina libera 4.000.000. Casaleggio 885-962.

**CORSO** Sebastopoli vende signorile 2 letto salotto cucina biservizi mutuo. Telefonare 327-644.

**CROCETTA** alloggio 3 camere cucina, libero settembre, 11.500.000 mutuo. Acchard, Belmonte 55.

**CROCETTA** impresa vende appartamenti signorili via Pigeletta angolo Marca Polo. Telefonare 595-009.

**DI NANNI ANGOLO VOLVERA, BORGO S. PAOLO, INIZIANZI VENDITE MODERNISSIME PIAZZA DANTE, APPARTAMENTI DI OGNI AMPIEZZA NEGOZI BOX, MUTUO S. PAOLO E DALLA S. TASSI SANCARI, RIVOLGERSI SEI, S. QUINTINO 4 BIS, TELEFONI 535-800, 535-848.**

**DIANO** Marina centro, edificabili giugno, camera cucina servizi 3.500.000, 20% contanti resto mutuo a facilitazioni. Beltramo, Colombo 45, Diano Marina, telefono 44-874.

**FACILITANDO** massimo pagamento venduto zona Ideale Orbasano locale mq. 200 uso officina alienazione o magazzino. Telefonare 595-009.

**FINANZIAMENTI SU ALLOGGI DI PROPRIETÀ E DA ACQUISTARE RIMBORSABILI MENSILMENTE ENTRO SEI ANNI. VALFINIA, VIA ENRICO D'ORRIS 15, 051.**

**GRANDE** società industriale vende alloggio ultimamente rifinito, via Cossino 125. Mutuo, rateazioni, garanzia assoluta per l'occasione. Visite cantieri. Telefonare 296-889.

**IMPRESA** Serafino preleva vendite, alloggi in costruzione panoramica, macchinari, box, piani stilati, mutuo ventennale. Telefonare 783-939.

**IMPRESA** vende Bertini signorile simili salotto 2 camere biservizi, Cantieri Parosilio 4 ang. Francia 100.

**IMPRESA** vende direttamente VIA PORPORELLA-MONTEROSA ALLOGGI ARBITRARI 2-3 camere tutti servizi in NUOVO ACCURATO STABILE. MUTUO, FACILITAZIONI, VISITE IN CANTIERE 4-20. TELEFONARE 376-882 795-760.

**LOCALE** industriale mq. 600 vicino zona Giulio Cesare venduto permuta parzialmente. Telefonare 783-398.

**LOCALE** moderno metri quadrati 250 ingresso centrale vicino vicinissima via Po venduto-silenzioso. Telefonare 579-888.

**LOCALI** in Torino ma 1950 e 3000 adatti negozio industriale ristorante. Grosio via Altessano 37.

**LOCALI** industriali Settimo 650 mq. dsi, cortile, abitazione, uffici, vani, restecani. Tel. 881-805.

**LUNGORIVIERA** signorile alloggio ristorante servizi libero venduto. Casaleggio 885-962.

**NICHOLINO** vende alloggi bellissimi 1.700.000 camera consegna giugno. Telefonare 535-811.

**NUOVI** Mercati privato vende alloggio tre camere tinello cucinino servizi. Telefonare 674-536.

**PALAZZI SEMPLICE, CORSO VERCELLI ANGOLO VIA GOTTARDO, IMPRESA** vende direttamente signorili 1-2-3 camere tinello, servizi semplici e doppi, minimi anticipi, RIVOLGERSI CANTIERE, TELEFONARE 854-180.

**PARILLA**, libero settembre, due camere tinello servizi 3 piano senza ascensore, venduto intermediario, 5.200.000. Telefonare 757-277 ore ufficio.

**PARILLA** 6.200.000 mutuo esente camera tinello servizi terrazzo cadetti. Tel. 779-088.

**PECETTO**, terreni panoramicissimi, astigiana 500, canotti negri, pullman. Telefonare 82-216.

**PERMUTASI** alloggio con rustico dintorni Torino. Tel. 70-335 pasti.

**PERMUTERRE** sopra zona Largo Orbasano due alloggi unibili caduno due camere servizi, con altri due alloggi possibilmente unibili caduno tre camere servizi. Telefonare 596-133.

**PERMUTO** alloggio 3 vani e servizi Torino paraggi Francia con simile Riviera Ligure. Tel. 877-792.

**PIANENZA** terreno mq. 1500 progetto approvato due villette vendute anche frazionando. Tel. 536-663.

**PIANENZA** vende ultimi alloggi 1-2 camere. Telefonare 487-118 dopo ore 19.

**PIOSASCO** villette con giardino nuova zona residenziale vendute pronte subito, facilitazioni pagamento, mutuo S. Paolo. Telefonare 60-663.

**PRIVATO** vende alloggio signorile zona Cracate quattro camere tinello cucina doppi servizi libero subito. Telefono 328-592.

**PRIVATO** vende alloggio 2 camere tinello e servizi S. Rita. Tel. 359-810.

**PRIVATO** vende appartamento 2 camere più tinello e servizi. Via Padriotti 27, tel. 272-975.

**PRIVATO** vende terreno cinta Torino zona ville tutti servizi ma 1950 circa, possibilità due villette, 7 milioni. Telefonare 344-640.

**PRIVATO** vende casa collina 23 km Torino, 8 vani garage doppi servizi giardino terrazzo panoramico. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8146 - Torino.

**PRIVATO** vende tre alloggi, compositi da una due tre camere più cucina e servizi e locali piano rialzato adattissimi per uffici oppure studio medico in corso Unione Sovietica 215 viale delle 15 ali 19.

**PRIVATO** vende 1 camera tinello cucinino servizi zona Parilla. Telefonare 487-652.

**PRIVATO** vende 2 camere tinello cucinino servizi corso Francia (Pozzo Strada) 7.000.000. Tel. 487-652.

**RAFFAELLO** videomane attico esclusivo cinque camere salotto cucina terrazza balconi garage sedici milioni più mutuo proprietario vende. Telefonare 689-253.

**ROBELLA**, Cortiglione ottima posizione vicino zona rurale adattabile, eventualmente anche terreno. Rivolgersi Petrinella Rosangela, Murisengo.

**RUBIANA** alloggio nuovo tre camere servizi doppi garage, giardino, venduto all'incanto. Tel. 359-024.

**S. PAOLO**, via Patella 6, imprese vende alloggi signorili, box, negozi e magazzini edili superlati. Per informazioni telefonare 723-030.

**SANREMO** in stupenda posizione panoramica venduto signorile alloggi, accuratissimi finiture, facilitazioni pagamento. IRI, S. Quintino 4 bis, Torino, tel. 535-000, 535-848 a Sanremo tel. 74-795.

**SESTIMO** Torino fabbrica centralissimo tre piani reddito oltre 8%. Richiesta L. 35.000.000. Telefonare 560-344.

**SIGNORILISSIMO** Crocetta ceduto alloggio 45.000.000 salotto sette camere. Tel. 779-088.

**SOMMARIVA** Bosco, strada provinciale, pignolo 7000 mq; 190 pignole. Buon investimento. 3.500.000 Gabetti 578-044.

**SOMMARIVA** Bosco, strada provinciale, pignolo 7000 mq; 190 pignole. Buon investimento. 3.500.000 Gabetti 578-044.

**SPLENDDIDA** posizione Cavoretto Alto venduto terreno mq. 4300 circa, su strada comunale possibilità ricevere busco, piscina, giardino, orto, frutteto. Telefonare 280-153.

**TERRENO** borgata Parilla progetto approvato camera 100 venduto. Via Nizza 13. Caltan.

**TERRENO** bosco, costruibili casa in società. Scrivere: «Pubblica Stampa» 662 - Torino.

**TERRENO** collinare (dintorni Rubiana) panoramica ogni servizio zona villa venduto. Tel. 792-488.

**TERRENO** edificabile (Rivoli centro) metà permuta facilitazioni pagamento. Telefonare 70-512.

**TERRENO** fabbricabile venduto mq. 5700 fronte strada provinciale km. 20 da Torino tutti servizi L. 1600 mq. trattabile addotto Cassale. Telefonare 283-915.

**TERRENO** lotto, circonvolto Pecetto tutti servizi vende eccezionale. Telefonare 750-545.

**TERRENO** Torino, costruibili 80-120 camere acquedotti. Pagamento canoni camera. Scrivere: «Pubblica Stampa» 664 - Torino.

**VALDELLATORRE** vende villette abitabili subito. Telefonare 793-575, 789-785.

**VALSALICE** venduto mq. 2800 terreno pronto approvato. Tel. 774-442.

**VENEDESI** alloggio locale industriale Torino, 8 vani garage doppi servizi giardino terrazzo panoramico. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8146 - Torino.

**VENEDESI** alloggio zona Regio Parco libero giugno. Tel. 241-256.

**VENEDESI** alloggio 5 piano 3 camere salotto servizi corso Racconigi angolo via Friuli. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8297 - Torino.

**VENEDESI** camera cucina gabinetto esterno via Fratelli Calandria 17. Torino. Telefonare 260-443 ore 20.

**VENEDESI** FABBRICATO ATTREZZATO A LABORATORIO FARMACIA SU 4 PIANI TORINO ZONA PIAZZA RIVOLI. SCRIVERE: «PUBBLICITÀ STAMPA» 8337 - TORINO.

**VENEDESI** in periferia Casale ma 1200 circa terreno residenziale 2 milioni 500.000.

**VENEDESI** in Rivarolo Canavese, bellissimo alloggio quattro vani, cucina, doppi servizi. Mutuo. Tel. 741-720.

**VENEDESI** villa nuova Casale 4 camere servizi terzo autorimessa terrazzo mq. 750. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4063 - Torino.

**VENEDESI** 12.250.000 villetta nuovissima tre camere garage Vignola. Telefonare 537-170.

**VENEDESI** alloggio tre camere servizi 4.000.000 trattabili. Ambrogio, via Genova 168.

**VENDO** casa collina torinese. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8173 - Torino.

**VENDO** casa 12 camere 5 garage 1 magazzino non intermediari. Telefonare 627-298.

**VENDO** due camere cucina corso Regina Venezia 6.500.000. Telefonare 879-251.

**VENDO** tutti terreni per villa collina Mancellari. Telefonare 593-783 ore piano.

**VENDO** negozio e cantina. Presso via Sponzoni 4.

**VENDO** terreno fabbricabile panoramica vicino Pavullo. Tel. 793-116.

**VENDO** terreno mq. 6000 Scagnello Cava, silindina 300, postazione incantevole, progetto villa adatte albanesi. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4242 - Torino.

**VENDO** villetta signorile strada Garbano-Bruno. Telefonare 908-287.

**VENDOMI** 2 capannoni industriali mq. 750 coperti perfetto stato zona Borgaro. Tel. 272-976.

**VIA** Guastalla venduto 1 camera servizi esterni 1.100.000. Casaleggio, telefonare 779-539.

**VILLA** panoramica collinare, nuova costruzione, vicinanza Torino, venduto 2 alloggi indipendenti garage, impianto centrale termofonia, gas, giardino, frutteto venduto 27.000.000 più mutuo 4.500.000. Tel. 500-229.

**VILLA** panoramica, 9 chilometri Torino 26.000.000 più mutuo. Telefonare 82-216.

**VILLA** signorile semplice giardino garage dintorni Rivoli venduto. Telefonare 599-114.

**VILLETTE** regione Vige, terreno mq. 2500 comoda strada accessu splendida panorama venduto. Tel. 599-320.

**VILLETTE**, progettazione, costruzione, vendite locali vicinanza Fiat Orbassano. Telefonare 694-208.

**VILLA** Valsiccia parco terreno fronte strada, casa rustica, sentinella, bella, venduto. 80.000.000. Telefonare 517-803.

**ZONA** Bruna lotto terreno per palazzina venduto. Telefonare 1001.

**ZONA** Statuto venduto locali mq. 500 uso laboratorio, magazzino, deposito, libero. Tel. 264-591.

**ZONA** Statuto enorme box due maglioli 1.300.000 alloggio salotto 3 camere servizi vando Giovanni 34. Telefonare 299-398.

**APARTAMENTO** due tre camere, servizi, camera giovani spogli, zona Vanchiglia-Borgo Po. Flore, corso Libertà 35, telefono 60.608 Vercelli. 024.

**CERCA** alloggio signorile 3 camere cucina servizi possibilità tinello 54 e 65. Tel. 880-847 ore pasti.

**CERCA** alloggio 1-2 camere servizi tutta zona. Tel. 288-942.

**CERCA** locale trenta-cinquanta metri officina alienazione Grugliasco Cologno Borghese Lanza. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4191 - Torino.

**CERCA** alloggio Pino Torinese 4-5 camere servizi. Telefonare 854-185.

**CERCA** alloggio 4 camere salotto servizi altro 2 camere salotto servizi preferibilmente con tinello stesso stabile. Telefonare mattino 753-092.

**CERCA** due camere servizi Marconi, Raffaelli, Sommeiller. Referente. Telefonare 868-704.

**CERCA** 1 camera più servizi paraggi Venezia. Telefonare 211-568 ore pasti.

**CERCA** 3 camere cucina tinello tinello modesto. Tel. 889-881 ore pasti.

**CONIUGI** piemontesi affittarebbero una camera e servizi, barriera Milano. Tel. 288-787 ore pasti.

**CONIUGI** piemontesi cercano casa con terreno collina Torino. Telefonare 678-332.

**CONIUGI** piemontesi cercano alloggio zona Campidoglio libero maggio. Telefonare 753-478.

**CONIUGI** piemontesi referenza con tinello, pensionati Stato, cercano affittare alloggio 2 camere e servizi. Libero, barriera Milano. Tel. 852-033.

**APARTAMENTO** due tre camere, servizi, camera giovani spogli, zona Vanchiglia-Borgo Po. Flore, corso Libertà 35, telefono 60.608 Vercelli. 024.

**CERCA** alloggio signorile 3 camere cucina servizi possibilità tinello 54 e 65. Tel. 880-847 ore pasti.

**CERCA** alloggio 1-2 camere servizi tutta zona. Tel. 288-942.

**CERCA** locale trenta-cinquanta metri officina alienazione Grugliasco Cologno Borghese Lanza. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4191 - Torino.

**CERCA** alloggio Pino Torinese 4-5 camere servizi. Telefonare 854-185.

**CERCA** alloggio 4 camere salotto servizi altro 2 camere salotto servizi preferibilmente con tinello stesso stabile. Telefonare mattino 753-092.

**CERCA** due camere servizi Marconi, Raffaelli, Sommeiller. Referente. Telefonare 868-704.

**CERCA** 1 camera più servizi paraggi Venezia. Telefonare 211-568 ore pasti.

**CERCA** 3 camere cucina tinello tinello modesto. Tel. 889-881 ore pasti.

**CONIUGI** piemontesi affittarebbero una camera e servizi, barriera Milano. Tel. 288-787 ore pasti.

**CONIUGI** piemontesi cercano casa con terreno collina Torino. Telefonare 678-332.

**CONIUGI** piemontesi cercano alloggio zona Campidoglio libero maggio. Telefonare 753-478.

**CONIUGI** piemontesi referenza con tinello, pensionati Stato, cercano affittare alloggio 2 camere e servizi. Libero, barriera Milano. Tel. 852-033.

Un ottimo affare  
vi attende in America!

Oggi, avete fino a 90 giorni per esplorare gli USA!  
Per sole L. 93.750 con TWA

Ecco cosa vi offrono le nostre nuove tariffe "Visit USA", le più convenienti praticate finora. Con un biglietto circolare TWA di Classe Economica, che costa L. 93.750, potete ad esempio raggiungere, partendo da New York, 14 incantevoli città, fra cui Filadelfia, Washington, Indianapolis, St. Louis, Kansas City e Amarillo. E potete visitarne ancora di più, servendovi dei voli di collegamento: fino allo scadere del 90° giorno, siete liberi di fermarvi dove volete! Ma non è tutto. Per Lire 136.250 in Classe Economica o L. 151.250 in Prima Classe, la TWA vi conduce praticamente in ogni città degli Stati Uniti, servita da aeroporto e compresa nel vostro piano di vacanze. E' il più grande affare che vi abbiamo mai proposto! Chiedete oggi stesso informazioni dettagliate al vostro Agente di Viaggio o alla TWA!

Benvenuti  
nel mondo della  
Trans World Airlines\*

\* Mercato di servizio esclusivo della Trans World Airlines, Inc.

**PRIVATO** vende casa collina 23 km Torino, 8 vani garage doppi servizi giardino terrazzo panoramico. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8146 - Torino.

**PRIVATO** vende tre alloggi, compositi da una due tre camere più cucina e servizi e locali piano rialzato adattissimi per uffici oppure studio medico in corso Unione Sovietica 215 viale delle 15 ali 19.

**PRIVATO** vende 1 camera tinello cucinino servizi zona Parilla. Telefonare 487-652.

**PRIVATO** vende 2 camere tinello cucinino servizi corso Francia (Pozzo Strada) 7.000.000. Tel. 487-652.

**RAFFAELLO** videomane attico esclusivo cinque camere salotto cucina terrazza balconi garage sedici milioni più mutuo proprietario vende. Telefonare 689-253.

**ROBELLA**, Cortiglione ottima posizione vicino zona rurale adattabile, eventualmente anche terreno. Rivolgersi Petrinella Rosangela, Murisengo.

**RUBIANA** alloggio nuovo tre camere servizi doppi garage, giardino, venduto all'incanto. Tel. 359-024.

**S. PAOLO**, via Patella 6, imprese vende alloggi signorili, box, negozi e magazzini edili superlati. Per informazioni telefonare 723-030.

**SANREMO** in stupenda posizione panoramica venduto signorile alloggi, accuratissimi finiture, facilitazioni pagamento. IRI, S. Quintino 4 bis, Torino, tel. 535-000, 535-848 a Sanremo tel. 74-795.

**SESTIMO** Torino fabbrica centralissimo tre piani reddito oltre 8%. Richiesta L. 35.000.000. Telefonare 560-344.

**SIGNORILISSIMO** Crocetta ceduto alloggio 45.000.000 salotto sette camere. Tel. 779-088.

**SOMMARIVA** Bosco, strada provinciale, pignolo 7000 mq; 190 pignole. Buon investimento. 3.500.000 Gabetti 578-044.

**SOMMARIVA** Bosco, strada provinciale, pignolo 7000 mq; 190 pignole. Buon investimento. 3.500.000 Gabetti 578-044.

**SPLENDDIDA** posizione Cavoretto Alto venduto terreno mq. 4300 circa, su strada comunale possibilità ricevere busco, piscina, giardino, orto, frutteto. Telefonare 280-153.

**TERRENO** borgata Parilla progetto approvato camera 100 venduto. Via Nizza 13. Caltan.

**TERRENO** bosco, costruibili casa in società. Scrivere: «Pubblica Stampa» 662 - Torino.

**TERRENO** collinare (dintorni Rubiana) panoramica ogni servizio zona villa venduto. Tel. 792-488.

**TERRENO** edificabile (Rivoli centro) metà permuta facilitazioni pagamento. Telefonare 70-512.

**TERRENO** fabbricabile venduto mq. 5700 fronte strada provinciale km. 20 da Torino tutti servizi L. 1600 mq. trattabile addotto Cassale. Telefonare 283-915.

**TERRENO** lotto, circonvolto Pecetto tutti servizi vende eccezionale. Telefonare 750-545.

**TERRENO** Torino, costruibili 80-120 camere acquedotti. Pagamento canoni camera. Scrivere: «Pubblica Stampa» 664 - Torino.

**VALDELLATORRE** vende villette abitabili subito. Telefonare 793-575, 789-785.

**VALSALICE** venduto mq. 2800 terreno pronto approvato. Tel. 774-442.

**VENEDESI** alloggio locale industriale Torino, 8 vani garage doppi servizi giardino terrazzo panoramico. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8146 - Torino.

**VENEDESI** alloggio zona Regio Parco libero giugno. Tel. 241-256.

**VENEDESI** alloggio 5 piano 3 camere salotto servizi corso Racconigi angolo via Friuli. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8297 - Torino.

**VENEDESI** camera cucina gabinetto esterno via Fratelli Calandria 17. Torino. Telefonare 260-443 ore 20.

**VENEDESI** FABBRICATO ATTREZZATO A LABORATORIO FARMACIA SU 4 PIANI TORINO ZONA PIAZZA RIVOLI. SCRIVERE: «PUBBLICITÀ STAMPA» 8337 - TORINO.

**VENEDESI** in periferia Casale ma 1200 circa terreno residenziale 2 milioni 500.000.

**VENEDESI** in Rivarolo Canavese, bellissimo alloggio quattro vani, cucina, doppi servizi. Mutuo. Tel. 741-720.

**VENEDESI** villa nuova Casale 4 camere servizi terzo autorimessa terrazzo mq. 750. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4063 - Torino.

**VENEDESI** 12.250.000 villetta nuovissima tre camere garage Vignola. Telefonare 537-170.

**VENEDESI** alloggio tre camere servizi 4.000.000 trattabili. Ambrogio, via Genova 168.

**VENDO** casa collina torinese. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8173 - Torino.

**VENDO** casa 12 camere 5 garage 1 magazzino non intermediari. Telefonare 627-298.

**VENDO** due camere cucina corso Regina Venezia 6.500.000. Telefonare 879-251.

**VENDO** tutti terreni per villa collina Mancellari. Telefonare 593-783 ore piano.

**VENDO** negozio e cantina. Presso via Sponzoni 4.

**VENDO** terreno fabbricabile panoramica vicino Pavullo. Tel. 793-116.

**VENDO** terreno mq. 6000 Scagnello Cava, silindina 300, postazione incantevole, progetto villa adatte albanesi. Scrivere: «Pubblica Stampa» 4242 - Torino.

**VENDO** villetta signorile strada Garbano-Bruno. Telefonare 908-287.

**VENDOMI** 2 capannoni industriali mq. 750 coperti perfetto stato zona Borgaro. Tel. 272-976.

**VIA** Guastalla venduto 1 camera servizi esterni 1.100.000. Casaleggio, telefonare 779-539.

**VILLA** panoramica collinare, nuova costruzione, vicinanza Torino, venduto 2 alloggi indipendenti garage, impianto centrale termofonia, gas, giardino, frutteto venduto 27.000.000 più mutuo 4.500.000. Tel. 500-229.

**VILLA** panoramica, 9 chilometri Torino 26.000.000 più mutuo. Telefonare 82-216.

**VILLA** signorile semplice giardino garage dintorni Rivoli venduto. Telefonare 599-114.

**VILLETTE** regione Vige, terreno mq. 2500 comoda strada accessu splendida panorama venduto. Tel. 599-320.

**VILLETTE**, progettazione, costruzione, vendite locali vicinanza Fiat Orbassano. Telefonare 694-208.

Andiamo  
al bar  
a bere  
un  
Bergia

bevuto ghiacciato delizia il palato

5 minuti spesi bene  
per interrompere  
la tensione di ogni giorno



**CONIUGI** sul settentrionale cercano camera tinello servizi. Tel. 213-798.

**CONIUGI** torinesi affittarebbero 1-2 camere tinello, corso Francia cavallotti. Regina. Telefonare 70-545, ore 19-20.

**FAMIGLIA** tre adulti cerca agosto alloggio tre camere cucina servizi, piante ali, affitto onesto. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8135 - Torino.

**GIOVANE** lampista, laureato, cerca 3 camere servizi preferibile precellente. Tel. 633-437.

**IMPORTANTE** società cerca per dipendenza stabilimento 2000-5000 mq. coperti più cortile Torino o vicinanza. Telefonare 854-185.

**LINGOTTO** San Pietro affittarebbero 3 camere cucinino. Telefonare 351-798.

**PIEMONTESE** affittarebbero tinello indipendente due alloggi giardino garage termo Francia - Rivoli. Telefonare 792-435.

**PROFESSIONISTA** cerca alloggio barriera Milano cinque camere servizi preferibilmente casa nuova. Telefonare 287-475.

**PROFESSIONISTA** prossimo matrimonio cerca affitta tre camere servizi zona Francia, massima serie. Scrivere: «Pubblica Stampa» 8131 - Torino.

**PROSSIMI** sposi affittarebbero alloggio con box zona Francia. Telefonare 536-417.

**PROSSIMI** sposi piemontesi cercano camera tinello servizi barriera Milano. Telefonare 271-077.

**PROSSIMO** sposo operaio affittarebbero camera tinello bagno. Telefonare 286-088.

**REFERENZIALE** cerca camera cucina servizi zona Francia. Tel. 769-871.

**SALONE** esposizione vetture ma 250-300 vani semicentrale cercati subito. Scrivere: Cassale Postale 257, Torino.

**SIGNORA** sola torinese referenziale cerca camera tinello cucinino zona corso Montcalieri o paraggi. Telefonare 754-811.

**STATALE** sposi cercano camera tinello zona S. Paolo, S. Rita. Telefonare 397-512.

**TERRENO** industriale con o senza capannoni paraggi strada Sottoluna autostrada affitto lungo scadenza o compero riscatto. Telefonare 279-913.

**TORINESE** cerca alloggio minimo tre camere servizi. Telefonare 328-132.

**TORINESE** adulti referenzialissimi cercano villetta o alloggio cintura zona Francia. Telefonare 519-829.

**VENETI** cercano alloggio in cambio pulizia scale, referenze. Tel. 579-750.

OFFERTE AFFITTO ALL  
LOCALI e TERR. L. 200 e p.

**A. ABBIAMO** alloggio 18.000 20.000 30.000 40.000, Sacchi 14, telefonare 538-539.

**A. AFFITTASI** appartamento indipendente, uso pied-à-terre. Telefonare 745-720.

**A. AFFITTASI** 2-3-4 camere, ultimissima zona. Telefonare 751-826.

**A. MADONNA** Campagna casa nuova, affitti negozi adatti panetteria, latteria, generi vari. Telefonare 789-800.

**A. REFERENZIALE** automobilista vendendo vettura affitti 1-4 camere servizi. Re Umberto 29, tel. 538-594.

**A. VANCHIGLIA** affittarebbero camera indipendente affitti subito. Telefonare 273-571.

**A. Grugliasco** strada forte passaggio affitti negozi attrezzati per macelleria, pollaiaria, pescheria, macinami e friga L. 25.000. Tel. 796-459.

**A. professionista** affittare camera centrale uso studio eventuale servizio telefonico separato. Telefonare 518-088.

**A. Referenziale** sola daval alloggio e piccolo minicambio tre matinee lavori domestici. Scrivere: «Pubblica Stampa» 0179 - Torino.

**A. Rivoli** affittarebbero residenziale tre camere più cucina. Tel. 937-108.

**ABBIAMO** 1-2-3 camere servizi, Arona 420. Tel. 546-430.

**ADIACENTE** dogana alloggio 4 vani piano terreno affittarebbero uso ufficio. Telefonare 351-798.

**AFFITTABILI** bellissimi spaziosi mq. 200. Corso Agnelli 22. Tel. 392-457.

**AFFITTABILI** negozi, edili, negozi, magazzini liberi subito. Via Belfiore 22F.

**AFFITTARE** negozi bellissimi spaziosi. Corso Agnelli 911. Tel. 392-457.

**AFFITTARE** alloggio a precisi mq. camera tinello servizi. Telefonare 266-995.

**AFFITTARE** appartamento 4 camere salotto camera ospiti mezzogiorno quadrupli servizi anelli ferraizi bellissimi zona Francia. Eventualmente ammobiliato. Scrivere: «Pubblica Stampa» 676 - Torino.

**AFFITTARE** barriera Lanzo 2000 mq. recintati, parte coperti. Tel. 530-635.

**AFFITTARE** bellissimo locale mq. 100. Corso Agnelli 22. Tel. 392-457.

**AFFITTARE** centralissimo studio abitazione 5-6 vani. Tel. 579-838.

**AFFITTARE** Galileo Ferraris, piano inteso, studio e ufficio modernissimo attrezzato quattro locali, servizio libero subito, telefono funzionante, esclusi intermediari. Telefonare 591-280 giorni ferici.

**AFFITTARE** locale fronte corso centrale adatto tutte attività mq. 2000 con alloggio. Telefonare 774-450.

**AFFITTARE** locale industriale mq. 300 più uffici, monoteccati, edotto laboratorio, rappresentanza, doppiotti. Tel. 273-333.

**AFFITTARE** locale misura 5,50 x 3,50 uso deposito o laboratorio alienazione 12.000 mensili. Telefonare 519-829.

**AFFITTARE** locale mq. 105 uso magazzino industria alienazione. Telefonare 774-470.

**AFFITTARE** locale mq. 1300 zona S. Donato uso magazzino, laboratorio e officina silenziosa uffici antistatici. Scrivere: «Pubblica Stampa» 6300 - Torino.

**AFFITTARE** locali industriali mq. 300, 250, 150. Via Cernaia 035. Tel. 796-438.

**AFFITTARE** mq. 150 esclusivamente a magazzino Borgata Parilla. Telefonare 723-581.

**AFFITTARE** mq. 300 locali seminterati, uso laboratorio magazzino via Varolo angolo Pincatore, contrassempa accesso carrate, rivolgersi portiniera. Telefonare 323-110.

**AFFITTARE** negozio 50 metri cano seminterato 70, alloggio abitato 2 camere. Telefonare 282-488.

**AFFITTARE** S. Rita 4 camere cucina doppi servizi. Telefonare 599-852.

**AFFITTARE** uso ufficio Via Sacchi 30, 2° piano, alloggio 4 camere servizi. Telefonare 511-428.

**AFFITTARE** vicino Borgata Velari ufficio primo piano cinque vani più servizi. Telefonare 530-048 ore ufficio.

**AFFITTARE** zona Valentino piano rialzato 61 seminterati uffici rappresentanza mq. 250. Tel. 681-356.

**AFFITTARE** centro Vanchiglia 1-2 negozi con retro. Telefonare 579-888.

**ALLOGGIO** centrale, grande ingresso, quattro camere, tinello, cucinino, due bagni, libero 1° giugno 1967. Tel. 544-505.

























a 20° sotto zero. È proprio il supermercato di casa vostra: d'inverno vi dà la frutta dell'estate, in autunno le primizie, insomma tutta una nuova serie di ricette e di sorprese per la vostra famiglia...

Questo è l'avvenire; allo stesso prezzo, scegliere un COMBI 220 Telefunken vuol dire vivere con il proprio tempo.

**PIEMONTE**  
**ALBA** MAURIZIO Emma Indagini separazioni legali controllo ogni delitto, informata ovunque. Via Pio del. 582-1110. 555-876. 582-1110.

**ALBA** DETECTIVE «Froier» s.p.a. personamento riservatissimi con l'intelligenza, l'esperienza, documentata (Indagini prematrimoniali, indagine di polizia, privata. Nizza 102. Tel. 632-570-616.

**ALBA** AIKRY Accertamenti ineditati, indagini prematrimoniali. Riva di Aosta. Tel. 599-034. 589-5111.

**CITTA' DI AOSTA** dell'Ordine del 1° Ordine Doria 9, telefono 541-551-549. 534-874. Indagini matrimoniali private, commerciali, traltri.

**CHIVASSO** «Investigazioni Indagini» (tecnico-scientifiche, prematrimoniali, indagine, privata documentata. Piazza 221, tel. 337-705. 396-054.

**INFORMAZIONI**, informazioni commerciali private indagine, controllo, Corsa Vittoria Emanuele 107. Telefono 311-224.

**MAIORANO**, Garibaldi 5, telefono 512-205. (Indagini) accertamenti sfigurali private indagine, l'escuro. A33.

**MONDOVI** S. TERAPIA L. 200 per parolo

**ABILITAZIONE** magazzinieri con circolatori senza scusa via podi Telefono 512-344.

**ESTETISTA** e massaggiatrice di mano cura dimagranti con sauna, l'ecellente e abbronzatore. Tel. 767-222. A33.

**LA**

**ESTIVE SALVATE**

**CORSO ANNO**

**SIGNORA ■ RAGAZZI**

**PLAIDS - TAPPETI**

**ALL'80 PER CENTO**

**FRESCO** perissima lana da L. 9.950  
pura ■ uomo da ■ 7.500  
pura ■ lana da ■ 5.000  
PRABITO signora pura lana da ■ 4.500  
Indagini estivi signora da ■ 1.000  
colore da ■ 1.000

**LA E DELLE MIGLIORI**

**LE MASSIME GARANZIE**

[illegible]

DARIO VICO, VASTO ASSORTIMENTO VETTURE USATE A  
 ROMED, FIAT, LANCIA, RENAULT, VOLKSWAGEN, LOTUS E  
 TINA, VERDE, PERMUTA RATE  
 ALLE MIGLIORI CONDIZIONI  
 MASSIME FACILITAZIONI  
 FILADELFI, S.I., TEL. 398-314

DIPENDENTI INDUSTRIA A  
 MOBILISTICA TORINESE VERDE  
 IND AUTOVETTURE SEMESTRA  
 OTTIME, SCELTEGGIATE, TRASP  
 SCOPRI CORPO BUCA ARRA  
 G BIE, GARANZIA, PERMUTE  
 TEAZIONI, ESPOSIZIONE AR  
 MATINATE FESTIVE.

DORIA 13, senza anticipo, co  
 rate, un'autostrada per voi. Ch  
 VIAT 500 multipla efficiente v  
 facilitata, Dal, 353-101.  
 FLAVIA 1800 berlina bieu 195  
 portato strada, vende Comm  
 per Lancia Frassati, corso Turati  
 Tel. 593-182.

FLAVIA 1800 coupé bellissima  
 proprietaria dilazioni permute  
 tutto, corso Belgio 108.

FLAVIE 1500 1962 unico  
 proprietario ottima venduto, Cas  
 Prietoli 14, tel. 488-277.

FORD Anglia 1960 2500.  
 Aprile 1962, 430.000 accenti  
 telefono 654-041.

FULVIA coupé come nuova co  
 nicissima venduto facilitazioni,  
 salone Sirocusa 158.

FULVIA coupé 1.220.000, Jaguar  
 ruote regol, bellissima 1.250  
 GT automatico 2 met, Tel. 545-935

G. AUTOMARKETS. Moderni  
 lavoro sistemati di vendite per  
 l'acquisto l'autostrada che decide  
 Piacenza a vostra comodo e  
 vendita. Farati fino alle 22, met  
 restano. Corso Principe Eugenio  
 telefono 539-596.

GARAGE vende 2300 coupé,  
 tette T.V., Giulietta sport, V  
 wagen. Telefonare 793-268.

GAS auto Terzoni nuova perm  
 ecchia e vetture di serie rendim  
 completo. Autocentro Giulio  
 schiera 201.

GAS liquido impianti Weber  
 cessionario Fuhrer, Ciletti 16,  
 lono 885-990.

GAS liquido, moderno. Installa  
 esequie direttamente dalla fab  
 Massimo rendimento. Lendar, Cor  
 lino 26, telefono 850-835.

GAS motore, risparmio 70%  
 piante su ogni autovettura co  
 bala in uso gratuito. Centrale S  
 via Botticelli 71, Telefono 358

GIARDINIERA 302 anno 65  
 nuova venduto, Telefonare 669-65

GUIDA destra Opel familiare co  
 1965 63. Telefonare Ste 265

IMPORTANTE scientifico cerca  
 li introdotti presso clientele  
 datlogia per zona libera. Scrive  
 (terminando a «Pubblicità S  
 8195 — Torino

IMA. A40 occasioni rivalutate  
 da rilasciando Auto Torino, cor  
 reauso 40, telefono 356-851.

INNOCENTI A405 combinata  
 unico proprietario, bellissima  
 cambler, Telefonare 654-041.

INNOCENTI J 4 seminuova 10  
 km, due anni venduto, Tel. 531

ISABELLAUTO, Dante 131, C  
 super, T1, coupé 1600, Messer  
 portamento spido.

ISABELLAUTO, telefono 631  
 1500 C, Flavia, Fulvia, Mini M  
 reazioni, garanzia.

LINCAR Automobili Torino com  
 Odione 580000 vendita Doria  
 488-213. La più importante e  
 zione offre autovetture suale  
 collantage a prezzi agevolati  
 giorni, garanzia 5 mesi. Vende  
 teile così anticipa (anche festi  
 MARMITE auto cambia sala s  
 reattismo qualsiasi saldatura  
 La Lancia 29.

MONTICONE, piazza Adorno  
 telono 383-772, vasto assorti  
 Volkswagen in garanzia Giulio  
 Giulia sport, Ford Zorbi,  
 05 19, Land Rover, Opel Rekord  
 Abert 750 bilabero, Apple 110,  
 sia riduzione senza cambiat.

NIENTE anticipo, Peste sott  
 vettura per l'autostrada che d  
 rate, Cial, Andrea Doria 13, Ri  
 3 angolo Nizza.

NSU Principi A occasi-massima  
 facilitazioni  
 159.

O. AUTOMARKETS. Occasioni  
 nuova garanzia, assicurati, ec  
 nali forma di pagamento. Parle  
 allo 22, massima facilità  
 Principe Eugenio 11, tel. 539

ONNICAR camionale, Onnicar  
 goni, Onnicar furgoni bottiglia  
 ni, Onnicar furgoni trebbiat  
 sino, corso Terzoni 47, tel. 780

ONNICAR Pagine occasioni ca  
 cini 800, 1100, 615, Leoncini,  
 co Terzoni 47.

OPEL come Trilano 44, compr  
 Kadett Goliw, gamma comp  
 del 1967. Vasto assortimento

(Continua a pag. 16)



Attualmente le ditte farmaceutiche sono circa mille

# Il brevetto sulle specialità medicinali porrà in crisi numerose aziende italiane

Poche hanno laboratori sperimentali, la maggior parte copiano o variano leggermente formule già affermate - La ricerca costa moltissimo e si calcola che su 3 mila prodotti in studio ci sia la probabilità di scoprire un farmaco nuovo - La ricerca farmaceutica di Stato in Italia è costata 100 milioni nel 1964, mentre per il solo campo dei chemioterapici il governo americano ha speso 156 miliardi di lire - Le industrie private destinano il 12 % del fatturato - Nel dopoguerra le medicine più importanti sono degli Stati Uniti

La probabilità di scoprire una nuova medicina, che rappresenti un importante passo avanti nella terapia, sono di una contro tremila. Su tremila piani di ricerca, cioè, soltanto uno ha successo. Una rivista specializzata americana ha pubblicato dati precisi: nel '62 sono stati studiati negli Stati Uniti 114.600 composti farmaceutici differenti. Appena 199 sono arrivati alla fase della sperimentazione clinica e di questi soltanto 44 immessi sul mercato. « Viviamo — mi dice un tecnico di laboratorio — in un periodo sfortunato per la ricerca. Per certe malattie è sempre più difficile scoprire cose nuove, migliori di quelle esistenti. Siamo invece molto indietro nei medicinali per l'arteriosclerosi, l'artrite, il cancro e i virus in genere: non sono malattie di cui si sa poco e la ricerca in queste direzioni comporta un rischio economico altissimo ».

Lo studio di nuovi farmaci è dunque un'impresa difficile, di enorme dispendio, ma ovviamente fondamentale per il progresso delle terapie. Capita di spendere molte centinaia di milioni a vuoto nella ricerca, fallita, di una nuova medicina e un laboratorio deve avere dieci anni di vita perché cominci ad avere qualche risultato pratico. Gli investimenti debbono quindi essere eccezionali. Le industrie americane destinano alla ricerca il 12 per cento del fatturato, la Svizzera e la Germania il 10 per cento. In Italia circa il 2 per cento (corrispondenti a una decina di miliardi di lire) ma è una cifra dubbia perché alcune industrie caricano sotto la voce ricerca anche le spese per le normali operazioni di controllo dei farmaci già in commercio. Centinaia di ricercatori italiani sono emigrati negli Stati Uniti non avendo trovato lavoro nelle nostre industrie e università. Copiare (in assenza dei brevetti) è evidentemente più comodo e più economico che cercare: e sono state pochissime finora le industrie farmaceutiche italiane che hanno destinato una parte dei loro esecutivi guadagni all'impianto di moderni laboratori, dove studiare prodotti radicalmente nuovi (la cosiddetta ricerca di base) o perfezionare le sintesi chimiche dei prodotti già esistenti.

Ora la situazione sta cambiando. L'applicazione del brevetto metterà in crisi le industrie parassitarie visse esclusivamente alle spalle della ricerca altrui. Bisognerà acquistare le licenze dei prodotti e quindi comprimere fortemente i guadagni, se non si ha un minimo di autonomia scientifica nella produzione. Inoltre il ministero della Sanità propone una politica differenziale nello stabilire i prezzi, fra industrie che si impegnano nella ricerca di nuovi farmaci e quelle che si limitano a incassare le medicine.

Il problema non è semplice. Le più grandi industrie italiane si sono attrezzate da tempo e sono già in circolazione all'estero farmaci studiati o perfezionati in Italia. Alcune medicine sono indiziate saggiamente verso la ricerca specializzata, puntando sulla cura di una sola malattia e su un solo arco di prodotti. Ma tutte le altre, e cioè quasi tutte, debbono cominciare da zero, senza esperienza e molte volte senza mezzi sufficienti: su un migliaio di industrie farmaceutiche che operano in Italia, nel '66 le prime cento aziende hanno infatti realizzato l'82 per cento delle vendite totali. Moltissime, ed è previsto, dovranno fatalmente sparire. Altre potranno riunire le loro forze in consorzi di ricerca, finanziando un laboratorio che funzioni per tutte.

La ricerca farmaceutica italiana, finalmente organizzata e operante, punterà soprattutto sulle varianti di sostanze attive già note, per migliorare i processi di pro-

duzione o l'assimilazione di una determinata sostanza medicinale. La ricerca pura, quella che punta alla scoperta rivoluzionaria di un farmaco, è compito ben più oneroso, da lasciare alla grande industria e agli istituti di Stato. Negli Stati Uniti solo per le ricerche dei chemioterapici per il cancro, il governo nel 1964 ha speso 156 miliardi di lire, mentre in Italia la ricerca farmaceutica dello Stato costa all'anno cento milioni di lire. E' quasi niente, come ha fatto osservare il professor Cingolani dell'Istituto Superiore della Sanità, negli ultimi decenni nessuna medicina di alta utilità, ad eccezione della penicillina, è stata scoperta da enti pubblici o statali. Nell'Unione Sovietica, dove la ricerca è ovviamente di Stato, non è mai stato scoperto alcun medicinale di una qualche importanza.

K, un punto a favore dell'industria, ma la ricerca farmaceutica di Stato va egualmente finanziata perché l'iniziativa privata punta di solito sui campi di ricerca dove ha più speranza di rapidi risultati e di alti guadagni, trascurando altri settori essenziali per la salute pubblica. E' interessante anche notare che tutte le medicine rivoluzionarie del dopoguerra sono state scoperte dall'industria americana. La sola eccezione è la clorpromazina, un farmaco per il sistema nervoso centrale, scoperto dall'industria francese.

L'incremento della ricerca in Italia, che è alla base del programma di riforma studiato dal ministero della Sanità, pone il problema delle industrie estere, soprattutto americane, operanti in

Ieri mattina durante le lezioni

## Crolla il pavimento di una scuola presso Caserta: sette alunni feriti

I ragazzi, seduti su quattro banchi, sono piombati nell'aula sottostante, che era vuota - Drammatico salvataggio degli altri studenti - La disgrazia provocata dal cedimento delle vecchie travi di legno



Le macerie del pavimento crollato nella scuola di Mondragone (Telefoto Ansa)

(Nostro servizio particolare) Caserta, 14 aprile. A Mondragone, un comune distante 47 chilometri da Caserta, stamane mentre si svolgevano le lezioni si è improvvisamente crollato il pavimento dell'aula della prima «D» della scuola media statale «M. Buonarroti». Nella disgrazia sono rimasti feriti sette ragazzi ed un giovane di 22 anni, prodigatosi nell'opera di soccorso.

I ricoverati in ospedale per fratture, lussazioni e stato di «shock» sono: gli alunni Salvatore Gaudino, di 12 anni, Antonio D'Angelo, di 11, Adelfina Masella, di 12, Silvia Masella, di 12, Bernardina Bertolino, di 11, Carmela Falconetti, di 12, Nicoletta Oliva, di 12, e l'operario Antonio De Pascalis.

Il drammatico episodio è avvenuto verso le 11 in un vecchio edificio ad un piano di via Vittorio Emanuele, adibito da un paio di anni, a causa dell'aumento della popolazione scolastica, a succursale della media statale «Buonarroti». Nello stabile sono situate cinque classi, frequentate complessivamente da 132 alunni. Nell'aula in cui è avvenuto il crollo si trovavano con il prof. Antonio Campanile, di 62 anni, ventisei ragazzi che da pochi minuti avevano iniziato la lezione d'italiano.

Improvvisamente, mentre l'insegnante procede all'appello, si avvertirono degli scricchiolii e qualche attimo dopo un ampio tratto del pavimento cedette, travolgendo nel crollo quattro banchi della fila laterale, posta poco distante dalla porta d'ingresso. Un irrefrenabile levanza dall'aula invasa

da una densa coltre di polvere e la grida di spavento fanno eco alle invocazioni di aiuto dei ragazzi precipitati nel vano sottostante. La situazione è drammatica: gli alunni esamati alla disgrazia sono impigliati nello spavento e non osano fare alcun movimento; i

via della scala è preclusa perché la grida di spavento fanno eco alle invocazioni di aiuto dei ragazzi precipitati nel vano sottostante. La situazione è drammatica: gli alunni esamati alla disgrazia sono impigliati nello spavento e non osano fare alcun movimento; i

anni scolastici 1964-65 e 1965-66, si sarebbe fatto consegnare dalla Borin la somma di 200 mila lire. La stessa somma è stata chiesta al Batacci dopo aver accolto la sua domanda di assunzione in qualità di insegnante. Al rifiuto del giovane, lo sostituisce con un altro aspirante docente deceduto dall'incarico a violando così le vigenti disposizioni ministeriali. Venuto a conoscenza dell'episodio, il presidente del consiglio di amministrazione della scuola di Mondragone, prof. Bruno Dobrowolny, l'imputato — detenuto nel carcere di Santa Maria Maggiore — deve rispondere di concussione, di tentativo di concussione, di truffa aggravata ai danni dello Stato, di falsità ideologica aggravata, il abuso di atti d'ufficio e di calunnia.

La vicenda giudiziaria cominciò in seguito ad un esposto presentato al provveditorato agli studi dallo studente universitario Francesco Batacci e da Raffaella Borin, quali accusavano il preside di aver preteso somme compilate in cambio degli incarichi di insegnante supplente nella scuola di Mondragone. Il preside per conferire la supplenza per l'insegnamento delle materie letterarie per gli

anni scolastici 1964-65 e 1965-66, si sarebbe fatto consegnare dalla Borin la somma di 200 mila lire. La stessa somma è stata chiesta al Batacci dopo aver accolto la sua domanda di assunzione in qualità di insegnante. Al rifiuto del giovane, lo sostituisce con un altro aspirante docente deceduto dall'incarico a violando così le vigenti disposizioni ministeriali. Venuto a conoscenza dell'episodio, il presidente del consiglio di amministrazione della scuola di Mondragone, prof. Bruno Dobrowolny, l'imputato — detenuto nel carcere di Santa Maria Maggiore — deve rispondere di concussione, di tentativo di concussione, di truffa aggravata ai danni dello Stato, di falsità ideologica aggravata, il abuso di atti d'ufficio e di calunnia.

La vicenda giudiziaria cominciò in seguito ad un esposto presentato al provveditorato agli studi dallo studente universitario Francesco Batacci e da Raffaella Borin, quali accusavano il preside di aver preteso somme compilate in cambio degli incarichi di insegnante supplente nella scuola di Mondragone. Il preside per conferire la supplenza per l'insegnamento delle materie letterarie per gli

anni scolastici 1964-65 e 1965-66, si sarebbe fatto consegnare dalla Borin la somma di 200 mila lire. La stessa somma è stata chiesta al Batacci dopo aver accolto la sua domanda di assunzione in qualità di insegnante. Al rifiuto del giovane, lo sostituisce con un altro aspirante docente deceduto dall'incarico a violando così le vigenti disposizioni ministeriali. Venuto a conoscenza dell'episodio, il presidente del consiglio di amministrazione della scuola di Mondragone, prof. Bruno Dobrowolny, l'imputato — detenuto nel carcere di Santa Maria Maggiore — deve rispondere di concussione, di tentativo di concussione, di truffa aggravata ai danni dello Stato, di falsità ideologica aggravata, il abuso di atti d'ufficio e di calunnia.

La vicenda giudiziaria cominciò in seguito ad un esposto presentato al provveditorato agli studi dallo studente universitario Francesco Batacci e da Raffaella Borin, quali accusavano il preside di aver preteso somme compilate in cambio degli incarichi di insegnante supplente nella scuola di Mondragone. Il preside per conferire la supplenza per l'insegnamento delle materie letterarie per gli

anni scolastici 1964-65 e 1965-66, si sarebbe fatto consegnare dalla Borin la somma di 200 mila lire. La stessa somma è stata chiesta al Batacci dopo aver accolto la sua domanda di assunzione in qualità di insegnante. Al rifiuto del giovane, lo sostituisce con un altro aspirante docente deceduto dall'incarico a violando così le vigenti disposizioni ministeriali. Venuto a conoscenza dell'episodio, il presidente del consiglio di amministrazione della scuola di Mondragone, prof. Bruno Dobrowolny, l'imputato — detenuto nel carcere di Santa Maria Maggiore — deve rispondere di concussione, di tentativo di concussione, di truffa aggravata ai danni dello Stato, di falsità ideologica aggravata, il abuso di atti d'ufficio e di calunnia.

La vicenda giudiziaria cominciò in seguito ad un esposto presentato al provveditorato agli studi dallo studente universitario Francesco Batacci e da Raffaella Borin, quali accusavano il preside di aver preteso somme compilate in cambio degli incarichi di insegnante supplente nella scuola di Mondragone. Il preside per conferire la supplenza per l'insegnamento delle materie letterarie per gli

anni scolastici 1964-65 e 1965-66, si sarebbe fatto consegnare dalla Borin la somma di 200 mila lire. La stessa somma è stata chiesta al Batacci dopo aver accolto la sua domanda di assunzione in qualità di insegnante. Al rifiuto del giovane, lo sostituisce con un altro aspirante docente deceduto dall'incarico a violando così le vigenti disposizioni ministeriali. Venuto a conoscenza dell'episodio, il presidente del consiglio di amministrazione della scuola di Mondragone, prof. Bruno Dobrowolny, l'imputato — detenuto nel carcere di Santa Maria Maggiore — deve rispondere di concussione, di tentativo di concussione, di truffa aggravata ai danni dello Stato, di falsità ideologica aggravata, il abuso di atti d'ufficio e di calunnia.

La vicenda giudiziaria cominciò in seguito ad un esposto presentato al provveditorato agli studi dallo studente universitario Francesco Batacci e da Raffaella Borin, quali accusavano il preside di aver preteso somme compilate in cambio degli incarichi di insegnante supplente nella scuola di Mondragone. Il preside per conferire la supplenza per l'insegnamento delle materie letterarie per gli

## E' torinese la ragazza che in Scozia ha sposato uno studente «capellone»

Silvana Ferrero, 18 anni, conobbe in Italia il marito, ventenne, figlio d'un alto ufficiale - Le nozze nel villaggio di Gretna Green dove per i minorenni non occorre il permesso dei genitori - La coppia dovrebbe giungere fra due giorni a Torino - La famiglia della ragazza dice dello sposo: «E' un bravo giovane, anche se ha i capelli lunghi»

(Nostro servizio particolare)

Londra, 14 aprile.

La nozze segrete a Gretna Green di Silvana Ferrero e Jonathan Rutherford-Roberts, la «su par» torinese di diciotto anni e lo studente «capellone» di Cambridge di vent'anni, hanno destato curiosità in tutta l'Inghilterra. Invano i giornali inglesi si sono oggi buttati sulle tracce dei due giovani: partiti ieri dalla cittadina scozzese subito dopo la cerimonia nuziale all'ufficio di stato civile, essi dovrebbero essere già raggiunti il continente. Abbiamo parlato al telefono con la madre dello sposo: «Non ho notizie — ci ha detto —. So che andranno in Italia. Può darsi che siano per arrivare a Torino». I due ragazzi, che dicevano di voler fare l'autosolpo, avevano calcolato di parare tre giorni per il viaggio.

Jonathan Rutherford-Roberts è figlio di un alto ufficiale dell'aviazione militare inglese a riposo. I genitori abitano a Amberley, presso Arundel, nel Sussex, una contea che dà sulla Manica. Sono persone molto rispettate e molto agiate. Jonathan ha frequentato una buona «public school», e s'è iscritto l'anno scorso alla Facoltà di Scienze di Cambridge. Studia presso il famoso «Christ College», i compagni lo descrivono come un giovane indipendente, con atteggiamenti anticonformisti. Porta i capelli molto lunghi, veste in modo un po' eccentrico. Silvana Ferrero l'ha conosciuta in Italia qualche mese fa.

La bella torinese era venuta in Inghilterra «alla pari» presso la signora Brewin, al numero 94 di Huntington Road. La signora ha rifiutato di fare dichiarazioni sul matrimonio d'amore della ragazza. «Non riguarda me né voi ha detto. Tra i due giovani deve comunque essere accettato il classico colpo di fulmine. Forse, temendo che i genitori negassero il loro consenso alle nozze, si sono recati in Scozia, dove la legge consente ai minorenni tra i sedici e i vent'anni di sposarsi liberamente.

La signora Rutherford-Roberts, una donna dalla voce molto energica, ha risposto con circospezione alle nostre domande. «Mio marito è all'estero — ci ha detto —. Che cosa desiderate?». Le abbiamo chiesto se era stata messa al corrente in anticipo delle nozze, e se aspettava gli sposi.

«Mio figlio mi ha mandato una lettera — ha risposto. — Non posso dirle quando. Non sono diretti qui, ma in Italia. Non so quando li vedrò». Ha precisato quindi di avere incontrato la nuora, ma ha rifiutato di esprimere un giudizio su di lei. «Ignoro se avesse scritto ai suoi genitori della sua decisione di sposarsi. Non so neppure quali siano i loro piani per il futuro». La signora Rutherford-Roberts non sembrava molto serena, ma neppure molto felice dell'accaduto. «Mi dispiace — ha concluso — sono questioni troppo personali per discuterle in pubblico». Non ha voluto dire se il marito si era recato a Torino.

«Perché si sono sposati così lontano da noi?»

Silvana Ferrero, la diciottenne che si è sposata ieri con un capellone inglese di 20 anni a Gretna Green, in Scozia, dove la legge consente il matrimonio fra minorenni anche senza il consenso dei genitori, è torinese. Dopo le nozze si era rifiutata di fornire ai giornali particolari sulla sua famiglia e la città di provenienza: «Io e mio marito partiamo adesso per l'Italia dove contiamo di arrivare fra tre giorni: voglio dare io per prima la notizia ai miei genitori.

Sulle regioni settentrionali cielo poco nuvoloso con possibilità di pioggia a carattere locale. Su zona alpina orientale e Appennino tosco-emiliano nevicate oltre i duemila metri. Al Centro e al Sud sono di sereno con locali annuvolamenti. Sulle isole cielo poco nuvoloso. Temperatura: senza variazioni. Venti: da deboli a moderati. Mari: da mossi a molto mossi.

Temperature minime e massime di ieri:

|         |    |    |          |    |    |
|---------|----|----|----------|----|----|
| Torino  | 9  | 21 | Pescara  | 12 | 18 |
| Bologna | 7  | 26 | L'Aquila | 3  | 14 |
| Trieste | 10 | 19 | Napoli   | 12 | 22 |
| Venezia | 11 | 20 | Campob.  | 7  | 19 |
| Trieste | 10 | 19 | Bari     | 11 | 18 |
| Venezia | 14 | 20 | Roma     | 11 | 14 |
| Milano  | 12 | 22 | Potenza  | 6  | 10 |
| Genova  | 15 | 24 | Catanz.  | 11 | 13 |
| Bologna | 13 | 17 | Reggio   | 12 | 22 |
| Firenze | 15 | 17 | Massima  | 14 | 22 |
| Pisa    | 14 | 17 | Piemonte | 14 | 18 |
| Ancona  | 12 | 14 | Calabria | 9  | 21 |
| Parma   | 11 | 14 | Cagliari | 10 | 21 |



La signora Rina Ferrero mamma di Silvana, la ragazza che ha sposato il giovane inglese in Scozia

stare vicino a Jonathan, maritava la scuola. Risultato: parecchia malizia a ottobre e i primi rimproveri dei genitori che per farla continuare gli studi avevano affrontato non pochi sacrifici. Silvana era stata chiusa nella sua stanza: non avrebbe più dovuto pensare a Jonathan finché non fosse stata promossa.

Ma all'amore non si cede. In agosto la ragazza spariva per un paio di settimane. Al ritorno diceva di essere andata nel Sussex a trovarne i genitori del suo innamorato. In autunno convinceva i genitori a mandarla per qualche mese in Inghilterra, ospite «alla pari» di una famiglia di Cambridge. L'anno scorso è continuata fino al matrimonio segreto. Una notizia che in casa Ferrero ha destato sorpresa e anche amarezza, soprattutto per il modo con cui ne sono venute a conoscenza, aprendo il giornale.

«Non che Jonathan sia un cattivo ragazzo — ha detto il padre di Silvana — anzi, le poche volte che l'ho visto, nonostante gli abiti un po' eccentrici ed i capelli lunghi, mi è sembrato assennato e a posto. Ma insomma avremmo preferito che Silvana prima finisse di studiare». «E che si sposasse non con un insetto da noi», ha aggiunto la madre asciugandosi una lacrima.

P. S.

Cane muore poco dopo aver morso il padrone

(Dal nostro corrispondente)

Sestri Levante, 14 aprile. (b.) Un cane ha morso il padrone e poco dopo è morto. L'episodio è avvenuto a Sestri Levante.

Giovanni Masi, di 55 anni, è stato azzeccato alla mano destra dal suo cane. Mentre l'uomo veniva ricoverato all'ospedale per essere sottoposto ad iniezioni antirabbica e alle medicazioni del caso, l'animale moriva. Il cane verrà portato al mattatoio comunale, dove sarà sottoposto ad autopsia: il capo verrà inviato a Genova, per gli esami del caso.

FIERA DI MILANO

14-25 Aprile - Pad. 20



bruciatore perfetto

• bruciatori per impianti civili ed industriali

• normali o pressurizzati

• a nafta gasolio keroseno

agenzie ed assistenza in Italia e all'estero

oggi andiamo da Servetti

ESTETISTA: professione facile, dignitosa, redditizia  
CORSI PER ESTETISTE ARLEM  
VISO - CORPO - MANICURE - MAQUILLAGE  
Per informazioni:  
TORINO - ISTITUTO DI ESTETICA LINA RAINERO  
CORSO MATTEOTTI, 31 - TELEFONO 519.668  
IMPIEGO ASSICURATO ALLE MIGLIORI ALLIEVE

INFORMITALIA  
\* ISTITUTO NAZIONALE INFORMAZIONI. Controlli, indagini, infedeltà. \*  
Esito assicurato. Corso Vittorio Emanuele 303 - Telefono 511.024.

Corsi Estivi all'Estero  
per ragazzi, studenti, adulti - Organizzati da oltre 200 istituti in  
INGHILTERRA - SVIZZERA - GERMANIA - AUSTRIA - FRANCIA - SPAGNA  
Lezioni di lingue, sport, gite - Sogliono in istituti, Colleges o presso famiglie - Viaggi collettivi  
Informazioni e prospetti gratuiti: (pregasi indicare età, lingua e Paese desiderato)  
ISTITUTI ESTERI DI ISTRUZIONE - MILANO - Via Manin, 3/A - Telef. 832.504.24

TREVES VIA CERNIAIA 17  
DAL 1870 MOBILI - SALOTTI



# ULTIME NOTIZIE

## Chiusa la conferenza dei 17 Capi di Stato Decisa a Punta del Este la creazione di un mercato comune in Sud America

L'impegno a costituire, tra il 1970 e il 1985, una comunità economica, è contenuto nella risoluzione finale dell'incontro - Il presidente dell'Ecuador rifiuta di firmare il documento - Gli Stati Uniti non parteciperanno al nuovo organismo - Johnson rientra in aereo nel suo «ranch» del Texas: prepara un messaggio agli americani

(Dal nostro corrispondente)

Washington, 14 aprile.

Il presidente Johnson ha lasciato oggi in aereo Punta del Este per tornare negli Stati Uniti. Andrà nel Texas dove conta passare nel suo ranch la fine della settimana. Pare stia preparando un messaggio al popolo americano per spiegare l'importanza dei risultati della conferenza panamericana (Stati Uniti e 17 Paesi dell'America Latina) che si è conclusa questa mattina con la firma di una risoluzione finale. In essa i Paesi dell'America Latina si sono impegnati a creare un mercato comune che dovrà essere attuato in un periodo di 15 anni dal 1970 al 1985, a compiere passi economici sociali e tecnologici per migliorare le condizioni di vita dei loro abitanti.

Gli Stati Uniti non faranno parte di questo mercato comune ma promettono di facilitare ai suoi membri il suo sviluppo. In quale misura? Johnson non ha potuto far proposte precise. Gli aiuti all'estero debbono essere approvati dal Congresso che in questo periodo è tutto ciò che chiede. Per quanto riguarda le richieste dei Paesi latino-americani agli Stati Uniti, nulla di fatto: essi hanno chiesto agli americani essenzialmente due cose: accordi tariffari per regolare il mercato delle materie prime di cui sono produttori, e la possibilità di utilizzare gli aiuti americani per finanziare acquisti fuori dagli Stati Uniti.

Per il primo punto gli Stati Uniti hanno promesso

di studiare il problema. Per il secondo funzionari americani dicono che l'America è pronta a venire incontro alle esigenze dei latino-americani quando avrà rimesso il posto la sua bilancia dei pagamenti. Il che non è certo probabile avvenga presto. Tutti i presidenti latino-americani hanno firmato il documento con l'eccezione di Arosemena dell'Ecuador che ieri aveva criticato duramente la politica degli Stati Uniti e del presidente della Bolivia Barrientos che non è venuto.

Arosemena ha detto che pur essendo in linea di principio d'accordo con gli obiettivi del documento, ritiene le misure proposte del tutto insufficienti «per soddisfare le aspirazioni dei nostri popoli e giungere a un rapido sviluppo economico e sociale dell'America Latina».

Nicola Caracciolo

(Dal nostro corrispondente)

Washington, 14 aprile.

Il presidente Johnson ha lasciato oggi in aereo Punta del Este per tornare negli Stati Uniti. Andrà nel Texas dove conta passare nel suo ranch la fine della settimana. Pare stia preparando un messaggio al popolo americano per spiegare l'importanza dei risultati della conferenza panamericana (Stati Uniti e 17 Paesi dell'America Latina) che si è conclusa questa mattina con la firma di una risoluzione finale. In essa i Paesi dell'America Latina si sono impegnati a creare un mercato comune che dovrà essere attuato in un periodo di 15 anni dal 1970 al 1985, a compiere passi economici sociali e tecnologici per migliorare le condizioni di vita dei loro abitanti.

Gli Stati Uniti non faranno parte di questo mercato comune ma promettono di facilitare ai suoi membri il suo sviluppo. In quale misura? Johnson non ha potuto far proposte precise. Gli aiuti all'estero debbono essere approvati dal Congresso che in questo periodo è tutto ciò che chiede. Per quanto riguarda le richieste dei Paesi latino-americani agli Stati Uniti, nulla di fatto: essi hanno chiesto agli americani essenzialmente due cose: accordi tariffari per regolare il mercato delle materie prime di cui sono produttori, e la possibilità di utilizzare gli aiuti americani per finanziare acquisti fuori dagli Stati Uniti.

Per il primo punto gli Stati Uniti hanno promesso

di studiare il problema. Per il secondo funzionari americani dicono che l'America è pronta a venire incontro alle esigenze dei latino-americani quando avrà rimesso il posto la sua bilancia dei pagamenti. Il che non è certo probabile avvenga presto. Tutti i presidenti latino-americani hanno firmato il documento con l'eccezione di Arosemena dell'Ecuador che ieri aveva criticato duramente la politica degli Stati Uniti e del presidente della Bolivia Barrientos che non è venuto.

Arosemena ha detto che pur essendo in linea di principio d'accordo con gli obiettivi del documento, ritiene le misure proposte del tutto insufficienti «per soddisfare le aspirazioni dei nostri popoli e giungere a un rapido sviluppo economico e sociale dell'America Latina».

Nicola Caracciolo

(Dal nostro corrispondente)

Venezia, 14 aprile.

L'Assemblea nazionale ungherese ha «accettato» oggi nella seduta costitutiva (dopo le elezioni del 23 marzo) le dimissioni di Gyula Kallay dalla carica di Capo del governo che deteneva dal 1966. L'Assemblea ha nominato il suo successore nella persona di János Fock, fino ad ora vice primo ministro. Anche il presidente della Repubblica István Dobi, di 69 anni, ammalato da anni (asma bronchiale cronica), ed ormai nell'impossibilità di svolgere il suo incarico, è stato sostituito dal ministro dell'Agricoltura Pál Losonczi, di 48 anni. Per nomina Gyula Kallay è stato poi nominato nuovo presidente dell'Assemblea nazionale, con il compito di conferire nuova autorità al congresso e rafforzare il prestigio. In realtà si tratta di un allineamento mascherato.

Fock è uno dei sostenitori della «nuova linea economica» che dovrebbe dare all'Ungheria un nuovo impulso, elevare il tenore di vita della popolazione.

Il cambio della guardia alla testa del governo era una necessità avvertita da tempo. La situazione nazionale nelle Repubbliche popolari magiarie è notevolmente peggiorata. I prezzi sono in rapido aumento, la fiducia del popolo nell'azione del partito e del governo è diminuita.

b. t.

(Dal nostro corrispondente)

Venezia, 14 aprile.

La reazione di Pankow alle «aperture» di Kiesinger. Il partito comunista della Germania Orientale ha espresso oggi gli ambienti politici della Germania Occidentale, facendo sapere per la prima volta di essere disposto ad un colloquio con la democrazia cristiana di Bonn. Si tratta di una risposta indiretta alle proposte fatte ieri fatto al partito comunista dal cancelliere Kiesinger, di migliorare le relazioni umane, economiche e culturali «tra le due parti della Germania».

La risposta, contenuta in un articolo del quotidiano del partito comunista Neues Deutschland, è però soltanto apparentemente positiva. E' vero che per la prima volta il Cancelliere federale non viene attaccato personalmente e non viene definito «nuvola della vecchia guardia», propagandista di «Gorbis» e «anticomunismo», ma invece descritto come «uno dei più eminenti personalità politiche della Germania Federale»; sul piano pratico e concreto, però, dietro il tono moderato e gentile, il giornale del partito comunista di Ulbricht non cambia il suo atteggiamento di asse.

«Forse», scrive il giornale, «la nuova Germania o il partito dei lavoratori dovrebbero cogliere l'occasione del discorso di Kiesinger per aprire un dialogo chiaro con i membri del partito democratico di Bonn».

La risposta, contenuta in un articolo del quotidiano del partito comunista Neues Deutschland, è però soltanto apparentemente positiva. E' vero che per la prima volta il Cancelliere federale non viene attaccato personalmente e non viene definito «nuvola della vecchia guardia», propagandista di «Gorbis» e «anticomunismo», ma invece descritto come «uno dei più eminenti personalità politiche della Germania Federale»; sul piano pratico e concreto, però, dietro il tono moderato e gentile, il giornale del partito comunista di Ulbricht non cambia il suo atteggiamento di asse.

«Forse», scrive il giornale, «la nuova Germania o il partito dei lavoratori dovrebbero cogliere l'occasione del discorso di Kiesinger per aprire un dialogo chiaro con i membri del partito democratico di Bonn».

La risposta, contenuta in un articolo del quotidiano del partito comunista Neues Deutschland, è però soltanto apparentemente positiva. E' vero che per la prima volta il Cancelliere federale non viene attaccato personalmente e non viene definito «nuvola della vecchia guardia», propagandista di «Gorbis» e «anticomunismo», ma invece descritto come «uno dei più eminenti personalità politiche della Germania Federale»; sul piano pratico e concreto, però, dietro il tono moderato e gentile, il giornale del partito comunista di Ulbricht non cambia il suo atteggiamento di asse.

«Forse», scrive il giornale, «la nuova Germania o il partito dei lavoratori dovrebbero cogliere l'occasione del discorso di Kiesinger per aprire un dialogo chiaro con i membri del partito democratico di Bonn».

La risposta, contenuta in un articolo del quotidiano del partito comunista Neues Deutschland, è però soltanto apparentemente positiva. E' vero che per la prima volta il Cancelliere federale non viene attaccato personalmente e non viene definito «nuvola della vecchia guardia», propagandista di «Gorbis» e «anticomunismo», ma invece descritto come «uno dei più eminenti personalità politiche della Germania Federale»; sul piano pratico e concreto, però, dietro il tono moderato e gentile, il giornale del partito comunista di Ulbricht non cambia il suo atteggiamento di asse.

«Forse», scrive il giornale, «la nuova Germania o il partito dei lavoratori dovrebbero cogliere l'occasione del discorso di Kiesinger per aprire un dialogo chiaro con i membri del partito democratico di Bonn».

## Sciolta la Camera in Grecia Nuove elezioni il 28 maggio

Il primo ministro Canellopoulos ha rinunciato a presentarsi alla Camera per la fiducia: la sconfitta era sicura

(Dal nostro corrispondente)

Atene, 14 aprile.

Un manifesto incollato sulle porte chiuse del Parlamento annuncia alla cittadinanza ateniese che l'ultima Camera greca è sciolta da oggi. Il Paese eleggerà il 28 maggio, cento deputati il 28 maggio, cento deputati il 28 maggio, cento deputati il 28 maggio.

Il primo ministro Canellopoulos avrebbe potuto tentare di ottenere la fiducia, ma ha preferito sciogliere la Camera, poiché tutti i suoi capi politici, dal centro a destra, si sono sconsigliati da lui. In ogni caso, le elezioni, invocate da due anni, finalmente avranno luogo.

Non si crede che la destra di potere possa infliggere sullo scioglimento e sull'estate della consultazione popolare, sia perché l'attuale primo ministro Canellopoulos e i suoi principali collaboratori non vanno confusi con gli esponenti della destra reazionaria, e soprattutto perché l'unione del centro, che ha già clamorosamente sconfitto la destra radical-nazionale nel '64, è appoggiata da una stima molto diffusa e vigilata.

Stefano Terra

Chiuso il ponte sul Ticino a Vigevano a treni ed auto per una misura precauzionale

(Dal nostro corrispondente)

Vigevano, 14 aprile.

Il traffico stradale e ferroviario sul ponte del Ticino è stato interrotto e deviato verso Magenta e Borgomaro. Alcuni avvenimenti erano stati notati oggi pomeriggio sul piano visibile del viadotto, che scavalca il fiume al confine fra i territori di Vigevano ed Abbiategrasso. L'allarme fu dato alle 14 dal pescatore Giuseppe Alvordani. Teneva dell'ufficio comunale, accorsi sul posto, hanno rilevato un cedimento della piattaforma stradale all'altezza della terza arcata del ponte sul quale corrono la statale 406 e la linea ferroviaria Milano-Vigevano-Mortara-Alessandria. Il sindaco, Gastone Veronesi, ha ordinato l'immediata sospensione del traffico di viadotto per misura precauzionale verso Magenta e Borgomaro.

GIULIO DE BENEDETTI  
DIRETTORE RESPONSABILE

EDIZIONE LA STAMPA

Questo quotidiano è controllato dalla

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

Accademia delle Scienze

## Brandt promette un appoggio per l'ingresso di Londra nel Mec

Conferenza-stampa del ministro degli Esteri tedesco in Inghilterra - Ricevuto in udienza dalla regina Elisabetta



Il ministro tedesco Brandt interrogato da un giovane giornalista di Londra mentre si reca a Buckingham Palace per essere ricevuto dalla Regina. (Telef. Ansa)

(Dal nostro corrispondente)

Londra, 14 aprile.

Ad una conferenza stampa, prima del suo ritorno a Bonn, il ministro tedesco degli Esteri Willy Brandt ha oggi promesso che, nei limiti del possibile, la Germania appoggerà

una richiesta britannica d'adesione al Mec. Brandt ha parlato all'ambasciata tedesca, dopo tre giorni di colloqui con il governo inglese sui principi del patto di cooperazione.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

(Dal nostro corrispondente)

Londra, 14 aprile.

Ad una conferenza stampa, prima del suo ritorno a Bonn, il ministro tedesco degli Esteri Willy Brandt ha oggi promesso che, nei limiti del possibile, la Germania appoggerà

una richiesta britannica d'adesione al Mec. Brandt ha parlato all'ambasciata tedesca, dopo tre giorni di colloqui con il governo inglese sui principi del patto di cooperazione.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

Brandt ha detto che non può fare propaganda in Europa a favore della Gran Bretagna ma che può assistere con la sua politica generale.

«Tutti concordano il nostro atteggiamento. Vogliamo una comunità europea, con una sua unità politica e sociale».

## Sarà gratuita la modifica dell'indirizzo sulla patente

Gli automobilisti che variano residenza o domicilio sono obbligati a registrare il cambiamento - Per la rettifica al libretto di circolazione dovranno versare 340 lire

(Nostro servizio particolare)

Roma, 14 aprile.

Gli automobilisti che cambiano domicilio o residenza hanno l'obbligo di fare registrare le modifiche dell'indirizzo sulle patenti. La variazione sul documento di guida sarà gratuita. Gli automobilisti dovranno versare soltanto 340 lire per la rettifica al libretto di circolazione.

La decisione è stata presa stamane in una riunione presieduta dal ministro dei Trasporti Scalfaro, alla quale hanno partecipato i rappresentanti dei ministeri dell'Interno e delle Finanze ed i dirigenti del pubblico registro automobilistico. Durante l'incontro è stata esaminata la grave situazione registrata in seguito alla interpretazione data dalla Corte di Cassazione alle norme del Codice stradale i giudici hanno infatti stabilito che è obbligatorio seguire sul documento di circolazione non soltanto le variazioni di residenza ma anche quelle di domicilio.

Per quanto riguarda le modifiche da apportare alla patente non occorrerà alcuna spesa. Basterà che l'automobilista presenti in prefettura una semplice comunicazione in carta libera insieme ad un documento di identità (passaporto, tessera postale, carta di identità) o un certificato anagrafico, anch'esso in carta libera (stato di famiglia, certificato di cittadinanza ecc.). La variazione sulla patente sarà fatta «in vista», cioè al momento stesso della presentazione. Quella che non fosse possibile, l'automobilista potrà ugualmente circolare nel breve periodo in cui sarà sprovvisto del documento. Disposizioni in questo senso sono state già impartite agli organi di vigilanza.

Le rettifiche sul libretto di circolazione, al foglio complementare a quello di identità, dovranno essere compiute, oltre a 340 lire, da ogni altra spesa. Anche per questa operazione sarà sufficiente esibire un documento o la stessa patente, se su di essa è già stato indicato il nuovo indirizzo.

g. fr.

Per la tassa di circolazione quasi 143 miliardi nel 1966

Dichiarazioni di Preti sulla cifra versata dagli automobilisti nelle casse dello Stato

(Nostro servizio particolare)

Roma, 14 aprile.

In risposta ad una interrogazione dell'on. Romano del pri, il ministro Preti ha fornito alcuni interessanti dati sulla cifra versata nelle casse dello Stato dagli automobilisti italiani, per la tassa di circolazione nell'anno 1966. Si tratta di 142 miliardi 780 milioni 169 mila 381 lire, con un aumento di circa 15 miliardi rispetto all'anno precedente (128.327.053.381).

L'on. Preti ha aggiunto che di tale importo, detratte l'addizionale del 5 per cento esclusiva dello Stato, e la parte spettante alla Regione siciliana (circa 7 miliardi e mezzo di lire), i due terzi sono andati all'erario ed il resto va a favore delle Province, per metà in proporzione alla superficie, e per metà in proporzione alla lunghezza delle strade provinciali.

Due giovani carbonizzati nel rogo della loro auto

Foggia, 14 aprile.

Due giovani, l'uno di 23 anni, l'altro di 14, sono morti carbonizzati nell'incendio dell'auto.

La sciagura è avvenuta sulla Nazionale Adriatica, nei pressi di Rignano Garganico, a 4 km da Foggia. Verso le 13 da San Severo, a bordo di un'utilitaria di fabbricazione straniera, erano partiti il rappresentante del commercio di Rignano Di Sarno, ventitreenne, e il nipote Nazario Luigi Palladino, di 14 anni.

Due in una curva si sono scontrati con un camion.

Nell'urto il serbatoio dell'utilitaria è stato sventrato ed il carburante, colato sulla strada, ha preso fuoco con alte fiamme. Orazio Di Sarno e Nazario Luigi Palladino sono morti nel rogo.

g. fr.

Due giovani carbonizzati nel rogo della loro auto

Foggia, 14 aprile.

Due giovani, l'uno di 23 anni, l'altro di 14, sono morti carbonizzati nell'incendio dell'auto.

La sciagura è avvenuta sulla Nazionale Adriatica, nei pressi di Rignano Garganico, a 4 km da Foggia. Verso le 13 da San Severo, a bordo di un'utilitaria di fabbricazione straniera, erano partiti il rappresentante del commercio di Rignano Di Sarno, ventitreenne, e il nipote Nazario Luigi Palladino, di 14 anni.

Due in una curva si sono scontrati con un camion.

Nell'urto il serbatoio dell'utilitaria è stato sventrato ed il carburante, colato sulla strada, ha preso fuoco con alte fiamme. Orazio Di Sarno e Nazario Luigi Palladino sono morti nel rogo.

g. fr.

Due giovani carbonizzati nel rogo della loro auto

Foggia, 14 aprile.

Due giovani, l'uno di 23 anni, l'altro di 14, sono morti carbonizzati nell'incendio dell'auto.

La sciagura è avvenuta sulla Nazionale Adriatica, nei pressi di Rignano Garganico, a 4 km da Foggia. Verso le 13 da San Severo, a bordo di un'utilitaria di fabbricazione straniera, erano partiti il rappresentante del commercio di Rignano Di Sarno, ventitreenne, e il nipote Nazario Luigi Palladino, di 14 anni.

Due in una curva si sono scontrati con un camion.

Nell'urto il serbatoio dell'utilitaria è stato sventrato ed il carburante, colato sulla strada, ha preso fuoco con alte fiamme. Orazio Di Sarno e Nazario Luigi Palladino sono morti nel rogo.

g. fr.

Due giovani carbonizzati nel rogo della loro auto

Foggia, 14 aprile.

Due giovani, l'uno di 23 anni, l'altro di 14, sono morti carbonizzati nell'incendio dell'auto.

La sciagura è avvenuta sulla Nazionale Adriatica, nei pressi di Rignano Garganico, a 4 km da Foggia. Verso le 13 da San Severo, a bordo di un'utilitaria di fabbricazione straniera, erano partiti il rappresentante del commercio di Rignano Di Sarno, ventitreenne, e il nipote Nazario Luigi Palladino, di 14 anni.

Due in una curva si sono scontrati con un camion.

Nell'urto il serbatoio dell'utilitaria è stato sventrato ed il carburante, colato sulla strada, ha preso fuoco con alte fiamme. Orazio Di Sarno e Nazario Luigi Palladino sono morti nel rogo.

g. fr.

Due giovani carbonizzati nel rogo della loro auto

Foggia, 14 aprile.

Due giovani, l'uno di 23 anni, l'altro di 14, sono morti carbonizzati nell'incendio dell'auto.

La sciagura è avvenuta sulla Nazionale Adriatica, nei pressi di Rignano Garganico, a 4 km da Foggia. Verso le 13 da San Severo, a bordo di un'utilitaria di fabbricazione straniera, erano partiti il rappresentante del commercio di Rignano Di Sarno, ventitreenne, e il nipote Nazario Luigi Palladino, di 14 anni.

Due in una curva si sono scontrati con un camion.

Nell'urto il serbatoio dell'utilitaria è stato sventrato ed il carburante, colato sulla strada, ha preso fuoco con alte fiamme. Orazio Di Sarno e Nazario Luigi Palladino sono morti nel rogo.

g. fr.

Due giovani carbonizzati nel rogo della loro auto

Foggia, 14 aprile.



ANNUNCI  
ECONOMICIAUTOMOBILI  
L. 200 per parola

(Continua da pag. 18)

**OPEL Kadett** una vettura tridimensionale economica, resa disponibile immediatamente a prezzi eccezionali in un ricco assortimento di modelli usati in perfette condizioni, ogni facilitazione di pagamento. Sala, corso Giulio Cesare 202, tel. 265-756.

**OPEL Massano**, via Suse 25, Vi. In. via provata il Relly Kadett.

**OPEL Massano** via Suse 25, telefono 773-391. Rekord, Kadett tutta la gamma 1967 prove dimostrazioni, 30 mesi senza cambi.

**PORSCHE 911** 5 quattro mesi parate. Sala, corso Giulio Cesare 202, tel. 265-756. C244

**PORSCHE 912** mesi 6 vando causa trasferimento. Simoni, tel. 384-691.

**PRIVATAMENTE** vando Flavia coupé 1500 permuto, eventuale rottamazione. Telefonare 310-192. C1003

**PRIVATAMENTE** 600 perfetta bellissima compattissima chiara revisione 145.000. Telefonare 660-349.

**PRIVATI**, visitate il grande Salone dell'usato ditta Autodesign, attenta organizzazione di compravendita automobili concitata per serietà di garanzia sui mesi 20.000 Km. prezzi controllati permute reazioni. Acquisto immediato da dipendenti e privati. Corso Grosseto 55 vicino c. Vareselli Tel. 293-992 anche festivi.

**PRIVATO** causa perizia vando 500 perfetta occasione. Telef. 657-360; 551-920. A39339

**PRIVATO** unico proprietario vando 600 D multipla dicembre 1963. Telefonare 351-776. A38389

**PRIVATO** unico proprietario vando bellissima 800 1963, 365.000. Telefonare 380-085. A38487

**PRIVATO** vando bellissima 500 Giardinetto perfetto ordine 160.000. Tel. 531-826. A38949

**PRIVATO** vando bellissima 850 1965. Telefonare 300-271.

**PRIVATO** vando Giulio 1600 TI 1963. Telefonare 398-707 ora past.

**PRIVATO** vando privata Cortina GT ottima. Vigilante autorimessa Mezzano. Sebastopoli 353. C2001

**PRIVATO** vando semestrale 500. Telefonare 375-448 ora past.

**PRIVATO** vando 124 11 mesi perfetta bellissima beige 800.000. Tel. 881-759.

**PRIVATO** vando 850 grigio azzurro 1965. Telefonare 323-742 dopo ore 19. A39338

**PRIVATO** vando 500 8 mesi. Telefonare 596-083. A39307

**PRIVATO** vando 500 64, 600 58 bellissima stato. Telefonare 706-098.

**PRIVATO** vando 600 multipla facilitazioni pagamento. Tel. 755-753.

**PRIVATO** vando 600 ottime condizioni usata prova. Tel. 297-870 ora past.

**PRIVATO** vando 600 ottime condizioni eventuale dilazione. Telefonare 484-620. C113

**PRIVATO** vando 600 D semestrale bleu Km. 5000. Telefonare 658-191.

**PRIVATO** vando 600 D 6 mesi. Telefonare 731-830. A39339

**PRIVATO** vando 600 1964 come nuova. Telefonare 757-842.

**PRIVATO** vando 750 1964 come nuova. Telefonare 462.

**PRIVATO** vando 850 6 Km. 2700. Telefonare 664-434.

**PRIVATO** vando 1100 famiglia 1965 Km. 28.000 bellissimo. Telefonare 35-513.

**PRIVATO** vando 1100-103 in ordine L. 100.000 trattabili. Tel. 653-926.

**PRIVATO** vando 1100D giugno 1963 bellissima. Telefonare 584-720.

**PRIVATO** vando 1100 R. Telefonare 662-928.

**PRIVATO** vando 1500 1965 mod. 1600 cambio dioc accessoriatissimo eventuale permuto. Tel. 293-321.

**PRIVATO** vando 2300 5 Km 30.000 roali, via Torricelli 4. C714

**PULMINO** promiscuo condizioni ottime all'alt. Telefonare 270-567.

**PULMINO** 6 posti vando privato. Telefonare 733-645. C1001

**RAFFAELLO** 3: senza anticipo, come rata, un'autovalutazione per voi. C101

**REXELLE** RB 63-64 Dauphine tre dischi 65. Fiat 1100 Special venduti ratealmente. Corso Turati 74. Telefono 888-975. C0919

**ROULOTTES** Elnagh anche con freni elettrici, permute usate, revisioni fino 30 mesi, aperto anche festivi. Filiale Elnagh Torino, Brindizzo, via Lungo Beneditto 43, tel. 913-295.

**ROULOTTES**, Leverage la roulotte dell'anno al prezzo migliore, frigorifero incorporato, motorizzati (distran, lavaggio (modi), cambi senza anticipo, reazioni. Concessionario Corallo, Giulio Cesare 137. C1021

**ROULOTTES** Wolcom. Prenotate per la primavera. Facilitazioni, cambi, occasioni altre marche. Binasar 40 interno 11. C0576

**S. AUTOMARKETS**. Solo clienti soddisfatti per qualità e prezzi tenuti fino alla 22, mattinata festiva. Corso Principe Eugenio 11, tel. 539-596.

**SACAUO** Commissionaria Fiat Sava, Corso Racconigi 141, tel. 332-727, mostra mercato autoveicoli occasione ottime condizioni di prezzo e pagamento. C0585

**SENZA ANTICIPO, COMODI RATE, UN'AUTOVETTURA PER VOI. CICAL, RAFFAELLO 3, DORIA 13.**

**SICA** Commissionaria Fiat Sava, Via Nizza 30, telefono 652-862/3. Esposizione permanente del veicolo usato. Tutti i filii, cambi reazioni, pronta assistenza. C146

**SIGHERINA** vando 500 '63 bellissima pochi Km 250.000. Telefonare 310-192. C1003

**SIMCA**, Gruppo Marello, vasto assortimento usato: Fiat 500 '64 250.000, Bianchina '63 280.000, Taurus 17 M 380.000, Simca 1000 '62 350.000, '63 440.000, '65 650.000, Anglia '65 480.000. Tel. 594-713.

**SIMCA ITALIA CONCESSIONARIO TURCO CORSO UNIONE SOVIETICA 167 VENDITE, CAMBI RAZIONI 30 MESI, VALUTAZIONI MASSIME USATO. TELEFONARE 324-547. C059**

**SIMCA 1500** automatica seminuova 1955 bellissima vando cambio rata. Telefonare 324-547.

**SIMCA 1500 1964 Km. 32.000** bellissima privato vando a privato oppure cambia con 850 1956. Telefonare 358-445 ore ufficio.

**SPECIAL 1100** privata vando vando proprietario ottimo occasione. Telefonare 769-472. A39363

**SPIDER** Flavia, spider 1500, 1600, spider Giulietta, Bianchina, Dante 131

**SPIDER 1600** Fiat 1964, perfetta privato vando. Ore ufficio 759-622.

**SPIDER 1600 S**, 1500 spider, 1200 spider, Giulietta spider. Autoeremo, corso Montcalieri 11. C238

**SS** Squalo 1300 accessoriata perfetta privato vando, Garage Montcalieri 19. A38583

**UNICO** proprietario vando 1300 '62 garanzia serietà, via Torricelli 4.

**VENDERE 500** Bianchina panoramica lire 300.000. Tel. 872-297.

**VENDO** a privato 500 alla mesi 380.000. Telefonare 546-031.

**VENDO** a privato 600 D bellissima razzeggiando. Tel. 591-901.

**VENDO** a privato 850, grigio metallico, mesi 6. Tel. 764-291.

**VENDO** 500 blu medio 4 mesi 3300 Km. 390.000. Telefonare 654-297.

**VENDO** 833 F bianca 800 (Km. 11 mesi. Telefonare 653-311.

**VENDO** 850 5 mesi 10 a contanti. Telefonare 877-792. A38340

**VENDO** 1100 '56. Tel. 731-171, ore past. A38311



\* Ricordati,  
c'è Compass.

## Compass Vi finanzia per la casa



Tutelate il Vostro risparmio con un investimento sicuro. Casa propria vuol dire sicurezza e benessere e Compass

semplice e conveniente. Compass è affiliata di Mediocredito ed opera con tutta la serietà e la precisione di una banca. Venite a trovarci, per noi è un piacere conoscerVi, per Voi può essere la soluzione di un problema.

**COMPASS finanziamenti immobiliari.**

FILIALE DI TORINO: Via S. Teresa, 3 - Tel. 51.52.43

**VERAMENTE** senza anticipo invase soltanto alla Fiat. Andrea De via 13, Relfeolo 3 angolo Nizza. C13850

**VISITATE** la nostra grande compravendita, imponente esposizione. Permutiamo valutando maxime le vostre autovetture. Facilitazioni pagamento garanzia. Attenzione 6 mesi (anche festivi). Lincer Automobili Torino, corso P. Oddone 68 vicino stazione Dora. C0478

**VOLKSWAGEN** cambiondo furgone o pulmino usato acquistati. Telefonare 953-068. C0478

**VOLKSWAGEN** Pastorella carrozzeria specializzata sostituzione paraanghi anteriori 16.900 posteriori 13.800 (prezura rimborsi assicurativi). Sebastopoli 227. C0478

**124** del mese vando scuro perfetta vando. Telefonare 395-233 pomeriggio. A39335

**500 S. SEMESTRALI, OTTIME COME NUOVE. GARANZIA, PERMUTE, RAZIONI, SCOPIT, CORSO DUCA ABRUZZI 6 BIS.**

**500 D** origio chiaro privato vando 350.000. Telefonare 652-465, 284-087

**750 spider** 63 unico proprietario come nuova vando. Telefonare 668-668

**850** bianca int. rosso 8 mesi vando. Telefonare 664-691.

**830** coupé Fiat 1966 unico proprietario Km 16.000 venduto. Csa, via Pirelli 14, tel. 498-277. C0581

**500** semestrale celeste Km. 3800 privato vando. Telefonare 363-513.

**850** tinta sabbia 1965, bollata, privatamente vando. Tel. 396-165.

**1100 R** semestrale azzurro-cannero vando privato. Tel. 538-087 ore past. A38404

## LE COSE GIUSTE TU LE SAI

*e allora...dai!*  
**BEVI BIANCOSARTI!**



*amaro tonico aperitivo*  
**BIANCOSARTI**  
assaggiatemi...diverremo amici

**1100 R** mesi del vando. Tel. 294-918

**1100 R** 12 mesi dipendente Bianchina cabriolet vando cambio. Telefonare 554-041. A38384

**1500** cabriolet '63 ottima vando. Telefonare 790-453. A38268

**1500 C** (64) sabbia vando cambio cilindrata inferiore. Tel. 341-098.

**1500** 63 fumo Londra unico proprietario 42.000 Km. interno pelle scassori vando 490.000 netto. Telefonare 753-913. A38925

**30.000** anticipo vendiamo autovetture garantite acquistiamo contanti. Corso Montcalieri 19. A34143

**CICLI MOTO SPORT**  
L. 200 per parola

**A L.** 47.000 ciclomotore frizione automatica garanzia, assistenza reazioni. Borsari, c. Vittorio 57 Camera 2. C054

**AGENZIA** Pieglio - Vaseo motorizzazioni Ape occasioni, riparazioni. Gestidati, corso Pasquiere 173.

**CANOTTO** Zodiac Zenith fuoribordo Carniti 11 cavalli vando permutati con motore maggior potenza. Telefonare 378-489. C1001

**LAMBERTA** cambi, occasioni, motorizzazioni. Ronco, Vigliardi Paravia 5. Tel. 408-743.

**LAMBERTA**, ciclomotori tutti tipi, reazioni. Franchino, piazza Repubblica 24, tel. 280-244.

**PRIVATO** vando Vespa 150 buone condizioni 40.000. Telef. 365-338 mattina. A38265

**TESTI** Trel 48 cc. come nuova venduto. Febro 12, Alfa Romeo.

**VESPA** motorizzazioni Ape, cambi reazioni occasioni. Moroni, Unione Sovietica 168. C172

**VESPE**, motoracci, ricambi Pieglio. Ravenna, occasioni. Tora, csa Regina Margherita 61. C0381

**150** lire al giorno, Covato consegna nuovissimi modelli Vespa. Giulio Cesare 157. C1021

**PRESTAZIONI DIVERSE**  
L. 200 per parola

**AMMINISTRAZIONE** Macchini specializzati stabili condomini, via Mazzini 25, telefono 82-097.

**ANNUNCI VARI**  
L. 200 per parola

**A.A.A. DIVISITE** via Bagetti 25 (ang. corso Francia 21), parte piaghevoli di ogni tipo. Telef. 761-471. 745-121. C1032

**A.A. BRILLANTE** occasioneissima grani 7 bianchissimo lire 490.000 argento servizio posate lire 138.000. Luss. XX Settembre 7. A38588

**A. MAGNIFICHE** matrimoniali seggioloni barocco, gallico egiziano, Luigi sedicennio, provenzale, salotti classici, lampadari, quadri, arazzi. Liquidazione continuata. Mobilificio Garibaldi 13. C0258

**A. AGOMERIAMO** cantine locali acquistando rottami, oggetti vari. Telefonare 485-440, 471-727. C0460

**AD** stili prezzi, tutto arredamento. Arredamenti, camera signorili. Isola 74. C0746

**APPARONE** svendo bellissima camera letto 175.000 soggiorno 145.000. Telefonare 882-398; 878-753.

**APPRETTATEVI** straordinaria vendita convenzionatissima. Mobilificio San Giovanni, Isiglio 74, Francia 280.

**ARMADI** guardaroia lacale e normali camere letto Fratelli Crapadit (fabbricanti) specializzati. Passatocqua telefonare 831-818. C0233

**ARMADIO** barocco con specchi interni venduto. Telefonare 651-303, mattina. A36246

**ARREDATEVI** casa del mobile, casa del risparmio, arredamenti importanti di ogni stile, facilitazioni. Via Bionda 4, Torino. C167

**ATTENZIONE** Al Supermac del mobile (Piazzetta Balon) camera bellissima 135.000, divano letto 15.000, ingresso completo 25.000. Ritratto mobili, vando. Via Torino 9. Telefono 238-783. C0587

**ATTENZIONE** matrimoniali 83.000 cucina 42.000. Principe Amedeo 11, Lagrange 29 (cantieri).

**CAMERE** letto seggioloni armadori, finelli prezzo blocco cassero liquido realizzato. Telef. 696-160.

**CUCCIOLI** pastori tedeschi cocker barboncini nani braton collie. Baldissaro 946-157. C2001

**ECCEZIONALE** vendita mobili vari con poca spesa, adatti casa mare monti. Approfittatene subito: Mobilificio Diana, via della Rocca 19. C0209

**LETTI**, cancellieri, grani in ferro battuto. Tel. 287-628 ufficio. C2001

**LIQUIDAZIONE** di tutta la merce a prezzo di realizzo causa cessazione e sgombrato locali. Mobilificio Potos, via Giuseppe Borsari 52. C21368

**MACCHINE** scrivere calcografici nuove occasioni negozi. Via Cavour 6, tel. 540-478. C0744

**MOBILI** Casabelli, vaste esposizioni garanzia, lunghe reazioni, ritiro mobili usati. Via Garibaldi 4, telefono 531-107. C0370

**MOBILI** componibili svendo mobili letto rialzi riparatissime acquistando direttamente Pronda 8, tel. 756-412.

**MOBILI** di Cantù prezzi di fabbrica, lunghe reazioni. San'Anna 1.

**MOBILI**, salotti, elettrodomestici, tendaggi, arredamenti vari, lampadine reazioni. Grandi magazzini OMFA, via Milano 1, Settimo Torinese 562-396. C111

**MOBILIFICIO** Crea 20 rete, camera da 129.000, alla polistene 268.000 esportamento. Ritiro mobili usati. Via Garibaldi 9, cortile. C0748

**MOBILIFICIO** ritiro commercio vando da distrettivamente. Vastissimo assortimento mobili. Piazza Vittorio 3.

**MOBILIFICIO** Roma, Berthelot 16. Matrimoniali 130.000, armadi 30 mila mobili letto, divani 25.000.

**MOBILIFICIO** S. Giovanni, guardaroia veneziane, camera signorili. Francia 280, Isiglio 74. C0748

**OCCASSIONE**, soffice occeite nuova, puzione nera, glassa visiva. vando. Telefonare 389-425. A39335

**OCCASSIONI**, SALA DELLE OCCAZIONI SE L'ELETTRICA, MERCATO DELL'USATO DEGLI ELETTRODOMESTICI, VIA POMBA 15, LAVATRICI, FRIGORIFERI DA LINE 10.000 IN PIU'. C0632

**PELLICCE** visoni canadai: scuro, selvaggio, pastello, paria, occeiti, leopardi, lontra Alaska, persiani Buzara, Briltschewitz nei grigi, beige, castori, castorini (modelli). Telefonare 389-425. A39335

**PIANOFORTI** occasioni, merco primario vando comore. Comoglio, Po 20, Isola 74. 882-758. C26747

**PRIVATO** vando occasione bella camera pranzo rinascimento; studio rinascimento; cassapanca, colonna marmo; tappeto persiano 4.500, 10 quadri Zola, Michelotti ecc.; soprammobili. Telefonare 589-057.

**SALOTTI** cucina americana vastissimo assortimento a prezzi di fabbrica. Telefonare 572-218. C0875

**SVENDO** elegantissimo specchio signore 5000-10.000 al capo. Telefonare 681-347. C1001

**TELEVISORI** occasioni speciali: il quidiamo lire 25.000. Garanzia. Interadio, Arcivescovado cinque.

**TRENTAMILA** privata vando venti copli quattro stagioni spoglio guardaroia. Scrivere a Pubblicità Stampa 4196 - Torino. A38395

**VENDO** cassaforte antica a orologio idem via Modena 35 Torino, telefono 276-126. A38384

**VENDO** dematizione impianto termocaldia vapore, radiatori normali ed a spirale serbatoio nella cassoni n. 4 da quintili 100 circa, damigiana verde piccola, bidoncini. Telefonare Giulio 650-209. C2001

**VENDO** quadri piccoli 8000 lire. 10.000, volendo firma discreta. Telefonare 680-336.

**VENDOMI** cucciali pastore tedesco. Telefonare 956-356. A38207



# 4 motivi che contano

**SICURA E CONFORTEVOLE:**  
è larga, è bassa, ha le sospensioni  
brevettate Hydrolastic

**SICURA E POTENTE:**  
ha la trazione anteriore e 50 cavalli generosi

**SICURA E SOLIDA:**  
ha i freni a disco, una scocca compatta  
e robusta, isolata dalle vibrazioni

**SICURA ED ECONOMICA:**  
ha il motore trasversale,  
consuma 6,7 litri per 100 km



PREZZO L.1.050.000 f.c.

**INNOCENTI**



da oggi,  
"bucato di gala"



**Candy**

**"FIRST LADY"**

la "Prima Signora" del bucato

L'acciaio inox 18/8,

satinato, dai riflessi accesi e vivi, riveste degnamente questa superba macchina; è assolutamente antiruggine, inattaccabile dagli acidi e dai depositi saponosi, praticamente eterno. La linea, di un'eleganza schietta e rigorosa, fa di First Lady un pezzo d'arredamento.

Una tecnica in anticipo sui tempi.

Quattro vaschette con quattro prelievi automatici e indipendenti. Ecco perché First Lady può utilizzare, sempre automaticamente, oltre al detersivo per il prelavaggio e per il lavaggio, tutta una serie di additivi speciali: candeggianti - ammorbidenti - antistatici - disinfettanti - apprettanti - inamidanti, per un bucato «da virtuose». Dieci programmi, per ogni tipo di tessuto, dal più resistente al più delicato.

Un programma speciale per la lana. Uno per i «wash and wear» (lava e indossa). Tasto rosa per i modernissimi tessuti di puro cotone trattati «non stiro». Tasto «maximum» per il supercandeggio: non c'è sporco che tenga! Programma per le operazioni speciali: «spolvero» e ammollo. First Lady sa tutto sul bucato; sa perfino farlo più vostro, con il «vostro profumo» preferito. Non potete chiedere di più a una lavatrice. La Candy ne è orgogliosa e lo sarete anche voi!

...e dalla più prestigiosa alla più conveniente — ecco l'altra novità 1967

**SUPERAUTOMATIC 45**

viene ad arricchire la gamma dei modelli Candy. E' una superautomatica da 5 chili pratica, robusta, facile da usare. Un giro di manopola ed ecco bell'e fatto un bucato impeccabile!



lire **85'000**

First Lady - SuperAutomatic 75 - SuperAutomatic 50 - SuperAutomatic 45

Quando una lavatrice si chiama Candy, dalla più prestigiosa alla più conveniente, la scelta è sempre sicura.